ПРОГУЛЬКОВІ ЦІНИ

на празники Зимові Подорожі до

Східної Канади	Берегів Пасифіку	Середних Стейтів
Тікети на продаж денно Груд. 1. '26 до Січ. 5. '27 Поворот ограничений Три Місяці	ВАНКУВЕР-ВІКТОРІЯ НЮ ВЕСТМІНСТЕР Тік. на продаж в певних днях Груд. - Січ. - Лют. Поворот огран. до Квіт. 15. '27	Тікети на продаж денно Груд. 1. '26 до Січ. 5. '27 Поворот ограничений Три Місяці

РІЗДВО В СТАРІМ КРАЮ
Прогульки до Атлантійських Портів (Ст. Джон-Галіфакс-Портланд)
Тікети на Продаж Денно Груд. 1. '26 до Січ. 5. '27
СПЕЦІЯЛЬНІ ПОТЯГИ — ВПРОСТ ТУРИСТИЧНІ СПАЛЬНІ
З Едмонтону - Келгар - Саскатун - Мус Джо - Реджайни
Впрост до боку корабля в Зах. Ст. Джон

За повними Інформаціями і Резерваціями удавайтеся до Тікетного Агента

CANADIAN PACIFIC

ВРАЖІННЯ З КОНЦЕРТУ ЖІНОЧОГО ТОВАРИСТВА ІМ. "ЛЕСІ УКРАЇНКИ" В ЕДМОНТОНІ.

В неділю 28 падолиста українське жіноцтво міста Едмонтону зорганізоване при Українськім Жіночім Товаристві ім. Лесі Українки, віддало свій перший концерт в залі Інституту ім. Грушевського.

Зала була наповнена по береги так любителями штуки, як і деякими особами, що прийшли з цікавости побачити, на власне концерт українського жіноцтва.

Концерт вийшов понад сподіванне гарно і публика весь час сиділа як зачарована, поперше українською штукою уміло виконаною українським жіноцтвом, а по друге несподіванками самої програми.

Концерт розпочався о годині 8:30 вечером в гарно удекорованій салі інституту вступним словом пані С. Романкович, голови жіночого товариства ім. Лесі Українки. В своїй промові пані предсідателька [illegible] словами змалювала [illegible] давнійше змагання українського жіноцтва злучитися в виключно жіночу організацію з цілию працювати на кар[illegible] поля так просвітнім, як і виховчим, а [illegible] вихованням інституціям як інститут Грушевського. Пані Романкова згадала про ролю, яку відіграє жіноцтво у инших культурних народів так в дома як і поза домом і заявила, що є загально признанне що "які мати такі діти" і "яке жіноцтво, така і ціла нація".

Відтак вступав хор жіночий і [illegible] виключно з членкинь жіночого товариства у пісні "Туга Гірняка", який під проводом настоятеля п. Галицького виконав сей свій дуже добре, за що треба признати пні кредит п. Галицькому за той вишколення сего хору в так короткім часі, як рівнож і членкиням хору.

Одною з найбільших несподіванок був вірш пані Галицької про Лесю Українку як письменницю. Тема самого віршу була підхоплена ще більше своєю і вивідність його виконанням. Без сумніву се був один з найкращих віршів який коли виголосила українська жінка перед українською публикою не тільки в Едмонтоні але й поза Едмонтоном.

Вірш був дуже старанно приготовлений і бездоганно зроблене дуже гарне вражіння на присутніх так змістом віршу, як і способом виголошення його. Пані Галицька на початку згадала про високу позицію українського жіноцтва в давнині та згадала між иншим про рідне княгині Ольги, котра держала віль схiдну Европу в українських руках. Так само згадала про княгиню Ярославну, жінку Ігоря Святославича, котра відперла ворогів від українських земель. В тих часах, коли українські мужі були приневолені вести своє життя переважно на полях битви, українське жіноцтво проводило в хазяйстві і провадило і які громадські справи в краю. А се більше чим в тих часах робило жіноцтво инших народів.

При кінці 19-го століття, проживала пані Галицька — коли українські мужі були розбиті поміж різні стремлінництва, тоді випливає на поле письменництва жінка Леся Українка, котру загально признають "одиноким мужчиною поміж українськими письменниками", як про се висловився наш Іван Франко.

Леся Українка вищим духом пережувала велику війну і покладала всі свої сили для приготовлення свого народу до сего великого моменту. Леся Українка взивала українське жіноцтво до спільної праці. "Ви всі матері України, творіть одну могучу матір Україну, навчайте, що прийде великий заклик: Мати Україно, де Твої діти?"

Леся Українка не вірила в рабство жінки, не вірила в мирне [illegible] поневолених народів з поневолюючими, і її гаслом було: "Тільки кров, кров і ще раз кров, яка випере [illegible] поневолених народів".

Пані Галицька закінчила, що вже скоро прийде час, що 40 міліонів [illegible] злучиться в один могучий [illegible] ворогів України і що відродиться одна могуча соборна Україна. У сім [illegible] українське жіноцтво [illegible] дуже важну ролю.

Рівнож заслугує на признаннє декламація пані Саляник "[illegible]" як також декламація пані Солован "Сподіванка без надії". Обидві декламації були віддані гарним і присяжним тоном за [illegible] української жінки.

Панна Головач зробила незабуте вражіння виконанієм соло "Цвітка дрібная", заслужено публіка грімко оплескувала її.

Оркестра українського студентства [illegible] уміло управо п. Ткачук, вигорала [illegible] Чайковського дуже добре і публика доти не перестала плескати, аж доки п. Ткачук зі своїм оркестром не повищився в друге.

Одною з найкращих точок було [illegible] соло пані Ф. Рушак "Вітровий" [illegible]. Публіка [illegible] пані Рушак [illegible].

Як звичайно українська молодь скрипак В. Головач [illegible] двох соль [illegible] на салі панувала мертва тишина. Треба зазначити, що [illegible] молоденький Володко [illegible] собі в Едмонтоні між Українцями такої славу доброго скрипака, що публіка ніколи не [illegible] одним [illegible] і викликує по кілька разів.

Одною з несподіванок було соло п. Н. Романюка на флейті "Серенада" [illegible], при акомпанименті пані А. Мельник на фортепіані. Се було тим більше несподіванкою, що публіка не знала, що [illegible] приятелем п. Романюка. Соло п. Романюка зробило на присутніх гарне вражіння і він був змушений вийграти ще другий кусник.

Соло пані Рушак "[illegible]" [illegible] між українським жіноцтвом переконанне, що [illegible].

Хор українського жіночого товариства ім. Лесі Українки відспівав ще кілька пісень та [illegible] цілим концертом святочний настрій.

По скінченню концерту п. Романюк [illegible] повідомлення про кінець "Послідного слова", щоби публіка не розходилася, тому що п. Бойкович [illegible] що мав сказати.

Пан Бойкович вийшов на сцену [illegible] ним дві українські дівчині з [illegible]. П. Бойкович коротким словами повідомив публику що на [illegible] п. Лучкович, перший український посол до Оттави, та що п. Лучкович від'їздить до Оттави і [illegible] посла на сцену, де йому вручено китицю цвітів.

П. Бойкович промовляючи до п. Лучковича, просив його не забувати, що він є Українцем, та щоб його робота в Оттаві так була про [illegible] Українцям, як ті цвіти [illegible].

П. Лучкович відтак забрав слово та в своїй бесіді підчеркнув, що [illegible] скільки зможе буде працювати яко Українець горожанин Канади.

П. Лучкович сказав в своїй бесіді, що всі Українці повинні працювати спільно у важних справах, однак можуть мати повну свободу у менше важних справах.

[illegible] відспіванню "Ще Не Вмерла Україна" задоволена публика розійшлась домів. Очевидець.

ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА

ВП. ПАНІ І ПАНОВЕ!

Як відомо Українському Громадянству з преси, що Українська Православна Громада в Едмонтоні набула нову маєтність — Церкву, але ще все на собі несе довгу, а який то довг мусить бути сплачений перед або на 31. грудня [illegible].

[illegible] громадянство при Укр. [illegible] в [illegible] 16, 17 і 18 грудня 1926.

Всіх [illegible] Вп. Панів і Пань [illegible].

[illegible]

Всі [illegible] секретарки:

Mrs. M. MICHALYSHYN
9344—103a. Ave.
Edmonton. Alberta

СКЛИКУЮТЬ ЦЕРКОВНИЙ КОНГРЕС

В Філядельфії, Сполучених Державах, відбувся 16 падолиста зїзд уніяцьких українських церковних громад, на котрім рішено скликати в короткім часі церковний конґрес, щоби покласти кінець тій борбі, яка від довшого часу ведеся між сторонниками єпископа Богачевського а його противниками. До комітету увійшли самі світські люди.

Того самого дня в Ню-Йорку відбулася нарада українських уніяцьких священників, що є в опозиції до єпископа Богачевського над тим, яке їм забрати становище до церковного конгресу мирян.

Міністеріяльний Офіс в Келгарах

Правительство Альберти рішило отворити в Келгарах уряд, в якім урядувалиб в означені дни тижня котрийнебудь з міністрів, принимаючи делегації з полудневої части провінції або приватних інтересантів. Ціль отворення такої канцелярії є та, щоби люди з полудня не тратили гроший і часу їдучи до Едмонтону на авдієнції до котрогось з міністрів.

Королевич в Канаді

Сими днями приїхав до Венкувер Принц Юрій, четвертий син короля Юрія V. Він служив при британській маринарці в Хінах. Принц не задержиться в жаднім канадійськім місті але спеціяльним треном спішиться над Атлянтик, щоб на час дістатися до Лондону на Різдвяні свята.

Перемире Між Французами а Друзами

Дня 24 падолиста заключено між Французьким військом а повстанцями Друзами, перемире, щоб обговорити точки умов мира.

ДОБРА НАГОДА НА ВСІ БОКИ

[illegible]

НА ПРОДАЖ

[illegible]
Wm. GREGORASHUK
LAMONT, ALTA.

ПОТРІБНО

[illegible]
BOREEMONT, Alta.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ о. Т. А. ГОРБАЯ

Неділя 5. грудня Вільна
Неділя 12 грудня Нерт Спес.
Неділя 19 грудня [illegible] Раффі
Середа 22 грудня [illegible]
Неділя 26 грудня [illegible]

ІДЕАЛЬНЕ ПОЛУЧЕННЯ МІЖ ЕВРОПОЮ А КАНАДОЮ

CANADIAN PACIFIC

Canadian Pacific Кораблями
Скора і безпечна услуга на наших великих і модерних пасажирських кораблях по платаних цінах.
Canadian Pacific може постаратися о конечні перміти на впущення посвідчених до Канади, відповідно до законів і фізичне їх здібности.
Canadian Pacific удержує власні бюра у Львові, Варшаві, Тернополі, Чернівцях, Києві, Москві і других головних містах европейських держав.
За ближшими інформаціями удавайтесь до найближчого сінірського агента, або до
George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg. Edmonton
котрий сели потреба [illegible] вас [illegible]
W. C CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. Winnipeg, Man.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Середа 1 Грудня 1926

ПШЕНИЦЯ—		
Ч. 1 Норсерн		[illegible]
Ч. 2 Норсерн		[illegible]
Ч. 3 Норсерн		[illegible]
Ч. 4		[illegible]
Ч. 5		[illegible]
Ч. 6		[illegible]
Паша		[illegible]
ОВЕС—		
Ч. 2 С. В.		[illegible]
Ч. 3 С. В.		[illegible]
Екстра Паша Ч. 1		[illegible]
Паша Ч. 1		[illegible]
Релявка		[illegible]
ЯЧМІНЬ		
Ч. 3 С. В.		[illegible]
Ч. 4 С. В.		[illegible]
Паша		[illegible]
ЖИТО		
Ч. 2 С. В.		[illegible]
Релявка		[illegible]
ЦІНИ ХУДОБИ—		
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
Телята [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
Свині	[illegible]	[illegible]

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на виплачки на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
201 McLeod Bldg.
Edmonton, Alta.

New Westminster Cafe and Rooms
10561 101 Str. Phone 4180
[illegible]

ЗАЇЗНА СТАЙНЯ НА ПРОДАЖ (Livery Barn)

В горішнім веселім містечку, в осередку [illegible] руху, на рогі вулиці. В стайни поміститься 35 пар коний. Містечко серед широкої української кольонії, до котрого [illegible] люди 30 миль з полудня і 20 миль з півночи. Над стайнею помешкання о чотирох кімнатах. Добра кирниця, в котрій ніколи не бракує води. В містечку нема ся одна заїзна стайня. Само містечко гарне, по час пять елеваторів, 6 сторів, один млин і брічерайз, 3 готелі, 1 церкві, 1 пресклі, дві кузні, аптику і два пулрумі. Містечко освічене електрикою.

З стайнею можу продати і "Draying" бизнес, [illegible] доброго [illegible] конеи [illegible]. Бизнес певний а ціна продажи низька. Продаю тому, що хочу зачати инший бизнес.

Голоситься до:
CHIPMAN LIVERY BARN
Michael Z. Stashyn
Chipman, Alta.

Передплачуйте і ширіть "НАШ ПОСТУП"

ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ
ВИХОДИТЬ В ЕДМОНТОНІ ЩО ТИЖНЯ В СЕРЕДУ
РІК ВИДАННЯ III.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК $2.00.
НА ПІВ РОКУ .... $1.00.

В своїм власнім інтересі Ви повинні передплачувати "Наш Поступ"

Замовте собі "Наш Поступ" ще нині посилаючи на него передплату на адрес:

OUR PROGRESS
10336—96th Street. Edmonton. Alta.

Витніть сю карту і вишліть з грішми до "Нашого Поступу".

ХВАЛЬНА АДМІНІСТРАЦІЄ "Н.П."!

Посилаю $....... як передплату на "Наш Поступ" на рік (півріки) і прошу посилати мені газету на слідуючий адрес:

....

....

Підпис ....

ВЖЕ ВИЙШОВ І РОЗСИЛАЄТЬСЯ ДАРОМ
ВЕЛИКИЙ КАТАЛЬОГ УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ В ЕДМОНТОНІ
Коли Ви не дістали одного, пишіть по него.
Ukrainian Book Store
10348—101st STREET EDMONTON, ALBERTA

ПОВІДОМЛЕННЄ
Ви можете дістати всякі запотребовання патентованих медицин включаючи всякого рода бондажі підчеревні паси, лічничі зела і коріння під числом 10252—96 улиця (Кінісціно), зараз коло "Емпайр Готелю в Едмонтоні. Маємо стракраєву практику. Говоримо Вашов мовою.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS
Пресьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
...ський Пресвітно-Еко...мічний Тижневник
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 155. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 8. ГРУДНЯ 1926. EDMONTON, ALBERTA, DECEMBER 8TH, 1926. VOL. V. № 155.

Железнодорожний Страйк Відвернено

Заповіджений страйк зелізничників, що мав зачатися в половині грудня, зістав відвернений. Товариства кондукторів і другої служби згодилися на спільну конференцію з правительством та компаніями, на котрій мають бути полагоджені домагання зелізничників. Ходило о то, щоби підвисшити їм платню о шість процент і правдоподібно колійова служба дістане се.

ПОЛЬЩА МАЛПУЄ ЗА МУССОЛІНІЄМ

Недавно тому італійський диктатор видав декрет, на основі котрого всякий газетир чи то італійський чи заграничний кореспондент, підпадає карі від 5 до 15 літ за найменшу критику уряду.

Почувши таке Польща поспішилася змалпувати Муссоліния і собі видала закон против преси, на основі котрого всяка критика власти є виключена, а за критичні статті чекає кара 6 місяців тюрми або велика грошева грипна.

Та в одним польський декрет не перейшов свого фашистського родича, а то в тім, що редакція мусить подати поліції імя тих авторів, яких статті цензура не пропустила. Сего не було навіть в австрійській проводурі.

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ Є НЕЩАСТЄМ ДЛЯ СВІТОВОГО МИРА

Відомий історик і професор університету Гопкінса, промовляючи перед Лігою Народів дня 3. грудня сказав між иншим так: "Злучені Держави Америки стають найбільшим нещастем для мира і для поступу людства.

"Найвисший час, щоби розумні люди тої країни покинули тую фальшиву амбіцію, неначе Злучені Держави були найкрасшою нацією на світі.

"Нема на земській кулі краю, котрий мав би такий високий рекорд імперіялізму як наш. Від 1900 року ні одна держава не загорнула під себе тілько народу і території, кілько загорнули ми Американи, тай то при помочи насильства.

"А на довершенне того всього, — кінчив учений професор—ми визнаємо і чванимося перед прочим світом нисшою моралею, підчас коли весь час талапаємося в болоті моральної корупції і рекордуємо день-денно більше мордерств і убійств, як проні державн світа.

"Наше балаканне про моральність вже змучило світ."

ЛУКАС ПЕРЕПРОСИВ СЕНАТОРА БУРО

На своїй номінаційній конвенції 30 липня в Кемроз, Альта., посол Лукас поробив поважні закиди против сенатора Буро, нібн той мав звязи зі скандалами в департменті цла. Буро заскаржив Лукаса за образу і зажадав 100 тисяч долярів відшкодовання.

Оноді посол Лукас перепросив сенатора листом і публично в пресі, заявляючи, що всі його закиди були видумані і неправні, після чого в заміну Буро відтягнув справу зі суду.

БОЛЬШЕВИЦЬКЕ ШАРЛЯТАНСТВО

Як доносить харківська газета "Вісти", Українське Державне Літографічне заведення друкує і продає образи різних святих. Цікаво, що большевики з одного боку пишуть против-релігійні брошури, називають релігію "дурманом" а щоби її оподанити в очах людий, обирають жидків в церковні ризи і уряджують вуличні демонстрації. — а з другого боку печатають на державний кошт ікони святих і дораджують людям окрашати ними хати. Що то значить політика на два боки!

"ЛІТАЮЧА ЛЮДИНА"

Віденський механік Антін Люч, винайшов по кількох роках праці апарат, що готов викликати переворот в летництві. Він збудував літак малого вигляду, без кадовба, який легко причіпити до людського тіла. Літак призначений для одної людини. Він вводиться в рух при помочи шруби, яка лучиться з маленьким мотором. Цілий апарат важить 40 кільограмів, але Люч хоче в найблизшому часі збудувати ще лекший, що важивби 30 кілів. Віденська преса подає, що перші проби випали дуже вдоволяючо. Обчислено, що такий апарат буде коштувати около 100 долярів так, що кождий чоловік буде міг його купити і літати. В німеньких газетах є фотографічна знимка літака і його опис. Нема лише зазначено, яка його скорість.

Конкуренція против Америки

З початком сего місяця відбули в Лондоні англійські і німецькі промисловці наради, щоби заложити англьо-німецький блок промисловців против американської конкуренції на світових ринках.

ПРОФЕСОР ПРО РАДЯНСЬКУ УКРАЇНУ

Управитель Українського Національного Музею у Львові, професор Свенціцький, повернув онові з Радянської України куди він їздив, щоб приглянутися наочно з усіх боків тамошньому життю та щоби пізнати його суть. Крім більших і менших міст України звидів учений професор також Ленінград, Мінск і Москву.

Про культурне життя на Радянській Україні сказав він представникам преси так:

"В Союзі Радянських Републик іде будова нового життя, що його зрозуміти добре може тільки той, хто перестав думати старими категоріями. Ідейне робітництво не тільки вдоволене відносинами, але можна сказати, що захоплене.

Українізація — се незаперечний факт і йде вона не з гори—як у нас думають, — але знизу. Се не манера влади, але сповнення потреб і волі народу. На Україні йде будуванне української державности і жадні еміграцтські орієнтації не можуть числити там на якихнебудь "прихильників."

Архів Покійного Дудикевича.

М. Лєвицький, голова укр. науки в комісаріяті просвіти в Харкові, підчас свого побуту в Ростові, над Доном, прийшов в посіданне архіву голосного провідника галицьких кацапів — Дудикевича. Змістом той архів дуже цікавий, бо містить точні і дуже широкі матеріяли про взаємини галицьких кацапів з бувшим царським урядом. Між иншим є там документ про то, що в 1876 році цар переслав сто тисяч рублів як субвенцію для газети "Слово", яке видавав Богдан Діяницький у Львові для селян.

Так Галичина, як і Україна нетерпеливо ждуть видрукування тих матеріялів.

Місцеві студенти виграли дебату

В понеділок, 6. грудня в Пентеджес театрі велася інтересна дебата на тему: "Рішено, що тут зібрані опрокидають зростаючу тенденцію уряду ограничити права одиниці". Афірмативну сторону боронило двох студентів Альбертійського університету, а неґативну двох студентів з Кембрідж університету в Англії, котрі нарочно в тій цілі прибули з Англії до Едмонтону.

Дебату виграли Альбертійці дістаючи 349 голосів присутної публики проти 273, які дістали студенти з Кембридж.

ЦІЛА ФЛЬОТА ЗАМЕРЗЛА НА РІЦІ СТ. МЕРІ

Сего року мороз зробив збитка на озері Супіріор цілій меркантильній фльоті, зложеній зі сто суден, заморозивши їх в каналі Ст. Мері. Треба було посилати ледокол, але той може звільняти з ледових кайдан лише кождий оден корабель з осібна, і на сю роботу, як що мороз не пустить, йому мало два тижні, так як в пятницю, 3. грудня міг упоратися всього з чотирма судами. На суднах находиться 2,000 матрозів. Щоби хлопцям не бракло поживи, заряд міста Су-Ст. Мері вислав в суботу цілу валку троків і возів з ріжними припасами.

Виглядів, щоби мороз пустив, нема ніяких і тому департмент мореплавства є тої думки, щоби як найскорше поломити лід динамітом, інакше суднам прийдеться там зимувати.

НІМЕЧЧИНА ХОЧЕ ЗБУТИСЯ ОПІКИ АЛІЯНТІВ

На надходячу сесію Ліґи Народів, Німеччина формує своє становище так: негайна евакуація Надренії, і контроля Ліґи над оуруженнєм Німеччини, але лише того рода контроля, яку буде виконувати Ліґа і над другими державами.

Справа дуже поважна ще й через то, що коли Ліґа не признасть тих домагань Німеччини, то може не числитися з Ліґою. Бо от і тепер, хоч стоїть під стислою контролею, робить Німеччина канони і амуніцію і висилає їх совітам, а заказ обходить в той спосіб, що в дома робить головні части а викінчує в своїх фабриках в Росії.

Буря на берегах Атлянтику

В второк 7. с. м. шаліла понри береги приморських провінцій велика буря, спричиняючи кілька випадків смерти і покалічень та страт на великі міліони в затоплених купецьких суднах враз з набором. Буря зачалася великою заверухою в Новій Скотії, а звідси перенеслася на море. Всьої шкоди ще не обчислено, бо бракує еще репортів з много кораблів і суден.

Отворенне сесії парляменту

В пятницю 10. грудня буде отворена сесія парляменту в Отаві. Тронова промова має включати між иншим зниженне податків, поміч для палення коксу з канадійського вугля, будову кількох бранчів С. Н. Р. желізниці і початкові роботи в Порт Нелсон, на Гудсон-Бей заливі.

За Читання Книжок На Польску Шибеницю

ЗДЕРЖАННЄ ПОСИЛКИ ЗБІЖА ДО ЕДМОНТОНУ

Ві второк 7-го грудня війшло в силу розпорядження заряду державного термінал-елевейтора в Едмонтоні, не принимати більше збіжа від місцевих елевейторів чи поодиноких фармерів, доки не забереться трохи збіжа до портів. Елевейтор виповнений по береги, маючи 2,100,000 бушлів, а крім сего чекає на треках 65 вагонів не виладованих. Ладовання збіжа на кораблі в Венкувер і Принц Руперт йде пиняво. Коли і місцеві елевейтори по містечках будуть повні, фармері будуть незадовго змушені застановити продаж свого збіжа до дальшого розпорядження.

ПРОЦЕС ЗА УБИТТЄ ПАСТОРА СКІНЧИВСЯ

Перед чотирма роками найдено в одній місцевости в Америці тіла замордованих двоє людий, закопаних під яблунею. Був се презбитеріянський пастор Галл і його любовниця, хористка його церкви, пані Міллс. На загальне здивованне поліція припинила тоді пошукування. Доперва перед двома місяцями почали розходитися поголоски, що поліція була підкуплена і що пані Галл, жена пастора та її брати і кузин мають щось спільного з убійством. Поарештовано всіх підозрілих. Суд тягнувся цілий минувший тиждень а лава присяглих по пять годинах нарад увільнила п-ню Галл і прочих підсудних, як не винних в злочині.

С. Н. Р. закинув систему бонусів

Віцепрезидент операцій на С. Н. Р. Гунгерфорд оповістив 7. грудня с. р., що від 8. грудня с. р. компанія перестає платити робітникам по шапах т. зв. одноразовий бонус або премію, а за то підносить їм два центи на годину.

Позір Мондерці і Околиця

В неділю 12. с. м. відбудеться в Народнім Домі на Мондер дуже інтересна дебата на тему: **Чи Український народ спосібний управляти своєю державою?**

Афірмативну сторону обнив п. В. Стецик, а неґативну п. С. Сувала.

Дебата буде дуже інтересна і тому проситься щирший загал на по прибути.

Що таке можливе лише в Польщі, кождий може догадатися. В Тернополи скінчився суд над двома українськими селянами за "державну зраду". Михайлові Білому з Березовиці закинули, що він вів протидержавну агітацію а як доказ прокураторія навела факт, що у него підчас трусу найдено дві книжки, у яких писалося про комунізм. Другому, Ячмінському з Острова, закинено, що колись там передав селянинови пакунок, з комуністичними відозвами.

На розправі показалося, що Білий не належав ніколи до жадної організації а книжки купив до читаня, бо інтересувався громадськими справами. Ячмінський знова був на радикальнім вічу в Терноноли і якийсь жидок передав йому пакунок для господаря Антнова. Він передав пакунок нерозпечатаний і не знав, що там було.

Присяглі судії, в тім десять мазурських хлопів-кольоністів і двох обшарників, видали такий вирок: Білого за державну зраду **засуджуєся на кару смерти через повішенне**, а Ячмінського **на рік криміналу за** розношення проти-польскої літератури.

Нечуваним варварством збурена ціла околиця, а проти вироку внесено відклик.

КОЛИ В НАС ТАК БУДЕ?

Після газетної статистики в Америці є 99 фабрик, які видають річно більше пів міліона на адвертайзменти. На першому місци стоїть фабрика Форда, що видає на рекляму річно $3,200,000. Другий за Фордом Студебейкер видає $2,800,000 річно. Оповістки двох великих фабрик тютюну коштують 4 міліони долярів на рік. Загалом протягом 1926 року 99 фірм видали на оповістки 56 міліонів долярів, з чого на газетні оголошення припадає 46 міліонів. Оголошення сі поміщувані особливо в 33-х великих газетах, значить, на кожду газету припало за оголошення тих фірм по $1,400,000. То лише з великих фірм, а кілько сі газети заробляють від менших фірм?

Розумієся, що в таких услових виданнне газети знаменитий інтерес.

А коли воно так буде в нас? Мабуть довго прийдеться ждати!

Українські Горожане Едмонтону! Голосуючи 13. грудня на мейора, значіть число 1. на D. K. KNOTT-а кандидата з робітничої партії.

ЗИМА ЗАМКНУЛА ДВЕРІ

Імігараційне право змінене на час зимової пори і наших людей не пускають до Канади.

ОДНАК Українське Іміграційне і Кольонізаційне Товариство може Вам помочи в справі іміграції сеї зими і може Вам спровадити родину або знакомих до Канади сеї зими без перешкоди.

НАШЕ Товариство може доручувати гроші в Краю доларами.

ТОМУ

ВИ повинні удаватися тільки до сего Товариства при закупці Шифкарти або виробдуванню афідивіту, чи посилці грошей.

МИ виробляємо старокраєві контракти, повновласти, а також горожанські папери.

ВДАВАЙТЕСЯ за роботою або робітниками **ДО НАС**

В СВОІМ ВЛАСНІМ ІНТЕРЕСІ

Посилайте гроші або пишіть по інформації до:

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton 10327 101st Street Alberta

БАЗАР

Української Православної Церкви в Едмонтон

ВІДБУДЕСЯ В ДНЯХ ВІД 16-го до 18 ГРУДНЯ, 1926.

Базар устроює Жіноче Товариство в Едмонтоні і дохід з сего Базару призначений на ціли УКР. ПРАВОСЛАВНОІ ЦЕРКВИ.

Проситься всіх членів і прихильників Української Православної Церкви прийти новій громаді в поміч і жертвувати на БАЗАР продукти, як: індики, кури, яйця, ручні роботи і другі вартісні річи.

Рівнож проситься купувати тикети на розіграшку річий і у всякий можливий спосіб причинитися до успішного переведення

Базару.

Жертви на БАЗАР проситься присилати на адресу:
M MICHALYSHYN 9344—103A Ave. Edmonton, Alta.

Розалія Галюк, Голова **Марія Михайлишин, Секр.**

Тих Вповаж. Жертводавців, що бажалиб прислати що на БАЗАР а купувати річи не схочеш за гроші, просимо місто купувати і присилати які річи, —пересилати офірувані гроші готівкою до нас.

Н. Романюк

АДВОКАТ ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР

Заступає в судових справах, так в карних як цивільних—як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокраєві повновласти і контракти. Позичає гроші.

NICETAS ROMANIUK
Barrister, Solicitor, Notary
609 McLEOD BLDG. PHONE 6629 EDMONTON, ALTA.

+

Цілий Світ Знає, Що є Лише Оден

ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ

ЙОГО ПІСЛАННИЦТВО Є ТО САМЕ ПО ЦІЛІМ СВІТІ

ВИ ПОМАГАЛИ ЙОМУ В ЧАСІ ВІЙНИ—ПОМОЖІТЬ І В ЧАСІ СПОКОЮ

ДЕ ЗНАЙДЕСЯ ХОРА ДИТИНА,
ДЕ ЛУЧИТЬСЯ НЕЩАСТЄ,
ДЕ ХОРИЙ І ТЕРПЯЧИЙ ПРОСИТЬ ПОМОЧІ
ТАМ Є ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ

Він просить вашої помочі!

Тепер пора жертвувати!

EMPIRE HOTEL

Р. СТОЙКО і К. ГУДИМА, Властителі.
10248—98th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5975
Коли приїзджаєте до Едмонтону, зайдіть до Емпайєр Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по умірковавній ціні. Гарні кімнати на дні, тижні або місяці.
У нас розмовляєся по Українськи.

Я. Н. КРЕТ.

СТРАШНИЙ МОРД В ПУСТАРАХ АЛЬБЕРТИ

або

ІНДІЯНСЬКИЙ ШЕРЛОК ГОЛМС

I.

Пращальний Вечір

В просторім, хоч не дуже вибагливо урядженім домі пана Гейварда, що стоїть в одній з богатших дільниць Лондону, тягнулася мляво і якось скучно забава. Гостий сего вечера було небогато. Кількох старих приятелів Генрого, пів тузина старших дівчат, подруг трийцятьлітної панни Гейвард і кількох низших урядовців з Атлентік Транспортейшен Ко., що з ними в однім бюрі працював довший час молодший брат пана Гейварда, Едвард.

Едвард збирався від'їздити до Канади і отсе старший його брат Генрі урядив для него пращальний вечір. Було се в марті 1904 року.

Тодішне правительство Канади почало було по Англії широку і живу агітацію за імігрантами і по Британських островах кружили ріжного рода циркулярі, брошури та заклики, описуючі невичерпані богацтва Домінії та предкладаючі молодим людям всякі можливости доробитися маетку.

Іхали другі, задумав і Едвард. Бо чого він доробиться в Лондоні? Переписувати день поза день цифри чужих маєтків і бути до смерти залежним від гумору урядників компанії—ся перспектива не дуже то його манила. Він був здоровий і витревалий, а саме таким, обіцяла домініяльна література в Канаді поводження і щастя.

Загальна балачка, як личить на такий вечір, велася над Канадою. Пан Генрі богато разів вже нині заявляв, що хоч йому прикро розлучатися з братом, однак ніяк не противний виїздови Едика в нову країну. Він сам не має справді ясного погляду на обставини за морем, але по його думці для доброго Британця цілий світ як рідна хата і що молодий, підприємчивий і енергічний Англієць, за якого він уважав свого брата, дасть собі всюди раду і зробить маеток.

Зато старший, лисий пан Мекартур, управитель Генрової невеликої фабрики щіток, малював через цілий вечер Домінію темними красками. Старий нігде не був, зріс в Лондоні а Канаду знав лише з літератури тай то ще з часів інтендатур, з часів Вольфа та 1788 року. Тому і спорив з Едвардом, кілько разів той висказався про Домінію похвально.

—Приятелю,—горячився управитель—пропадеш! Ейбо, марно згинеш!

—Пане Мекартур, таж там є люди, є правительство, міста...

—Те, те, те, перебивав старий. Оно може бути, що в Акалії, в давнійше замешкалій части, є вже який-такий порядок, але там дальше на заході, під скалистими горами, куди уряд вербує людий, все ще десятки тисяч Індіянів, що надихані злобою і ненавистю до білого чоловіка, можуть кождої хвилі повторити конспірацію Понтіяка. І він став описувати страшну різню білих з червоношкірими, про яку колись читав.

За які часи ви росказуєте? — аж руками сплеснув Едвард.—Сеж, добродію, двайцятий вік. Нині Канада наскрізь культурна і модерна країна!...

—І особливо богата, кпив старий. Так, так, богата. На вербах золоте листя.... От нехай Мад скаже. Вона недавно каже читала...

—Читалам, підхопила Мад, що відважні подорожники доперва розсліджують такі ріки як Мекензі, Піс... Воно не всьо золото, що ся світить і їхати на той захід, здається не конче безпечно...

Мад хоч сама сміялася з аргументів старого Мекартура, особливо з таких, як різня білих з червоношкірими, але піддержувала його сторону з зовсім иншнх мотивів. Вона вже від давна любила нишком Едварда, хоч дотепер йому своїх чувств не зрадила. А тепер, коли наближався день відїзду, вона сильнійше відчула, як дорогий для неї той хлопець і радаб помочи всякій щирій души відмовити Едварда від його постанови.

Може під впливом темних кольорів, якими мов маляр пензлем виводив управитель образ Канади, може тому, що Мад сиділа сумна і похнюплена, забава якось не клеїлася. Навіть щебетливій і непосидющій Бетсі, що бувало своїми жартами та дзвінким сміхом годна розбавити такого хмурного і задуманого професора Мура, навіть і на неї вплинув поважний настрій вечера і коли товариство допило чай, гості почали пращатися та пожелавши молодому Гейвардови щасливої подорожі, розійшлися.

Помимо пізної години домашним не збиралося на сон і вони завели щиру домашню нараду про практичну сторону завтрішнього відїзду Едика.

—Я думаю—радив Генрі,—що тобі не треба брати всіх гроший з собою. Шифкарту маєш, а коли до того возьмеш в кишеню сто долярів, то на якийсь час тобі вистарчить. Як би що трафилося, то тих пять сот фунтів, які є в банку, я тобі пішлю.

Полі була противної думки.

—Нічого нема в дорозі прикрійшого,—доказувала вона, як чоловік опиниться між чужими людьми без цента. Впрочім, Едик не дитина, не згубить...

—Згубити може і дорослий, та найважнійше, хто його справді знає, як там на тім канадійськім заході? Може старий і має рацію, бодай о стільки, що чоловік може попасти на яку банду Індіян або таки білих волокитів і чого доброго гроші заберуть та ще й смерти пожити можна. Гроші лакома річ... Ні, поправив Генрі, я гроші пішлю дрефтом, як скоро Еді напише, що йому потреба до якогось підприємства.

Едвард у всім годився з братом. Брат як старший заступав йому і середущій Полі померших родичів і радами Генрого Едвард дорожив та його у всім слухав.

По правді то він і не дуже звертав увагу на розмову брата і сестри. Він буяв думками ген, ген, далеко, в країні, де "мягало спочивати сонце". Що там тих мізерних пятьсот фунтів! Щоби їх заощадити, йому взяло аж три роки. А отсе він вибирається в золоту країну, в землю дівичих лісів і непроглядних степів, про які так вимовно пишуть з департменту іміграції. І він полинув думками в незнану заморську Домінію, побачив себе серед много-тисячного стада овець, худоби і коний, бо його одинокою думкою було заложити великий ренч. А отсе він приїздить маючим і незалежним чоловіком до брата в гості а там... може і Мад возьме... може, бо він еї також від давна любить, хоч про се він її ще не згадував. Бо і пощо згадувати, коли знає, що старий Гопкінс вперся видати Мад лише за маючого чоловіка. А він буде-маючий, мусить бути, бо пото їде до Канади...

З тих мрій збудила його Полі глубоким, протяжним зіванням, і вони пожелавши собі доброї ночи, пішли спати.

II.

Іміграит.

Над Лондоном нависла тяжка, сіра мрака і опадала мов сіяна через сито. Хоч проймало холодом, але гурток добре вдягнених людий не звертав на се уваги і проходжувався по пероні західної желізниці, ожидаючи відходу потягу. Гурток сей то був Генрі і Полі, які вирпджали Едварда в дорогу. Прийшла і Мад з братом. Її поява на двірци дуже втішила Едварда. І поява і той сумний погляд її розумних, чорних очий вневнили молодого чоловіка, що дівчина для него не байдужна. Він ішов коруч з нею і коли їх погляди стрінулися, він завважив на її рісниці ясну як перла слезу. Забув на окруженє, взяв дівчину за руку і схвильовано промовив: Яка ти добра, Мад! Як я тобі віддячуся, що ти вийшла?

—Незабудь на мене, Еді, прошептала дівчина, а коли тобі не поластить в новім світі, вертай між тих, що тебе так...

Не докінчила, бо підборідок почав у неї трястися і Мад булаби певно розплакалася, та в тій хвилі роздався по пероні проникливий дзвінок, а за тим свист льокомотиви.

Весело було Едвардови мріти про золотий край, про пригоди і богацтва в розлогих степах Канади; але коли надійшла хвиля попращати сестру і брата, одиноких дорогих йому на світі, у него виступили слези. Полі розплакалася таки на добре а Генрі також прикусував нервово долішну губу і схвильований в останнє напоминав брата, щоб як найчастійше писав, та щоби не скривав, если йому в Канаді буде зле, бо він йому кождої хвилі поможе.

Полі і Генрі щиро тужили за братом. Був то двайцять-шесть-літний милий парубок, говіркий і дуже чемний і коли він відїхав в світ шукати лучшої долі, в дома відчули ого брак болючо. Кілько разів Генрі був вільний від заняття а особливо вечерами обоє заєдно розмовляли лише про него і обчисляли, як далеко котрого дня він віхав.

Раз по довгій задумі Генрі натякнув, що він неспокійний за брата, але коли побачив, що при сій замітці Полі сильно поблідла, скоренько поправився і заговорив її чимнебудь. Тимто і радість запанувала в хаті, коли по місяцеви пан Гейвард дістав з Канади лист такого змісту:

"—Дорогі мої! Уважаю злишним подрібно описувати свою подорож, бо займивби богато місця. Ні моря не описую, ні подорожі по нім. Море ви бачили, а подорож по нім не належить до найбільшої пріємности, особливо, коли через пару днів під ряд лежиш з болем голови і без найменшого апетиту. Зато, коли я станув на канадійській земли і дещ орозвідався, я щиро сміявся зі страхів пана Мекартура. Канада бодай в тих сторонох, які я проїхав, а проїхав я з Галіфаксу до Виннипегу, дуже красний край. Я бачив величаві міста такі, як Квебек, Монтреаль, Торонто, що нічим не уступають містам Англії. Вздовж дороги густо подибував добрі фармерські забудовання, красну худобу і коні, що можуть свідчити хиба про заможність тутейших мешканців.

"Саме тепер цвитуть сади, господарі орють ниви, в природі свіжо і весело і я вже по тисячний раз утверджуюся в переконанню, що тут я зроблю життя і гроші.

"Сей лист, як бачите по почтовій печатці, пишу з Вінніпегу. Вінніпег місто велике а космополітичне, як старий Рим... Подибуєся в нім ріжні народности світа, чуєся сотки ріжних мов і діялектів. День-денно напливають сотки нових імігрантів зі всіх закутин земної кулі а всі вони забирають державні фарми. Але мені не до фарми. Навіть Вінніпег, метрополія того страшного для пана Мекартура заходу, за тісний для мене. Свої мрії з ренчом я можу здійснити лише на заході, тисячу миль дальше, ген аж під скалистими горами. Як мене інформують, то можна купити або вирентувати цілі простори дівичих степів і я вже бачу, що заки рушуся з Вінніпегу

дальше на захід, мені треба буде більше гроший. Думаю, що на початок тих пятьсот фунтів, які лежать в Нешенал банку, вистарчать і я буду дуже тобі вдячний, дорогий Генрі, если мені їх вишлеш. Управитель Монтреал банку, до котрого я звертався по інформації, радить, щоби післати банковий дрефт до їхнього бренчу в Кельгарах, в Північно-Західній Територіі, а той мені в потребі виплатить.

"Перекажіть пану Мекартому, що я вже бачив тут і його страшних Індіянів. Куди їм до Понтіяка! Се бідний, знищений ріжними заразами нарід, замкнений урядом по резервах, сказаний з гори на вимерте. При нагоді зроблю для п. Мекартура цілу колекцію фотографій з типами нинішних Індіян. Здоровіть від мене Мад і прочих в Гопкинів. Коли прибуду до Келгари, напишу знова а тимчасом цілую Вас щиро,

ВАШ ЕДВАРД".

Певний і бадьорий тон, що пробивався з кождої стрічки письма розвіяв у Генрого побоювання за судьбу брата. Він зовсім успокоївся і вже десятий раз прочитував листа та радів, що хлопець вдоволений і ставиться поважно до справи, задля якої покинув Вітчину.

Полі, що дуже любила молодшого брата, рівнучо впевняла, що Еді дійне свого, забогатіє в новім світі а коли Генрі вийшов до банку, щоби післати до Кельгар дрефт, закликала по телефоні Мад. Не менче чим Гейвард втішилася листом Мад. Та не так листом, як радше надією, що от нині-завтра Еді напише і до неї. Яку би він радість їй справив! Бо вона від його виїзду пустила нишком вже неодну слезу.

А Едвард дійсно думав до Мад написати. Продумував над тим і ходячи днями по улицях Виннипегу і вечерами, як сидів у своїй тісній кімнатці на Юклід Стріті. Однак лист йому не клеїнся. Писав, що доперва далеко за морем зрозумів, як горячо він її любить, як тужить за нею, та коли прочитав написане, счеркав; бо здавалося йому, що дівчина буде з него сміятись. Вкінци рішив, що при спосібности звіриться перше листом сестрі, а відтак вже, як Полі вивідає дівчину, напише і до Мад.

За дві неділи побув Едвард в столици Манітоби і за той час зібрав потрібні інформації, де і як завести ренч. Всі доражували йому осісти над горішним бігом рік Ред Дір і Клірвотер, в тій части Північно-Західних Територій, котру в рік пізнійше названо Альбертою.

III.

Нові Знакомі.

—Я познакомлю Вас, пане Гейвард, з моїм приятелем. — Се Чалі Кінг, проспектор, а се Едвард Гейвард, недавно прибувший з Англії, від двох днів мій гість.—Сказав се добродушний на вигляд, властитель одного кельгарського готелю, коли Едвард зійшов до бари випити пива.

Нові знакомі подали собі руки, і після перших банальних заміток про погоду, завели інтересну розмову. Господар зараз на початку перепросив і вийшов за ділом а оба знакомі допивши пиво посідали в почекальни і стали взаїмно розповідати про свої заміри на будуче. Говорив більше Кінг. Був се чоловік не більш 40 літний, середного росту, але кріпкої будови, смаглявий на лици, о проникливім погляді. Мав на собі темно-зелену фляннельову сорочку, шию підвязував сорокатим платком, а на голові сивий, стіжковатий кавбойський капелюх. Говорив трохи чванкувато про свої проспекторські пригоди, всеж таки можна було вірити, що за десять літ побуту на американськім і канадійськім заході перебув неодно. А був він всюда. Знає пустарі Невади, проспектував в Гренд Кеніон, доки вкінци Піс Рівером не доїхав до Форт Верміліон і там в скалистих берегах Бирча і Мікка знайшов кварц богатий в золото. Щоби доказати правдивість своїх слів, попросив Едварда під свій нумер і витягнувши з валізки мішочок, пороскладав на ліжку камінці, завбільшки вистука, в котрих проблескували пасма золота. Затим добув портфель і витягнув звідтам аркуш паперу, заосмотреного червоною як долоня печаткою і кількома нечиткими підписами. Мав се бути стейтмент, виставлений лябораторією торонтоського університету, а доказував, як се ствердив і сам Гейвард, що в кварці находиться 60 процент золота.

—То ви попали на велике щастя, — дивувався Едвард.

—Несогірше, потвердив Кінг,—і отсе вибираюся за пару днів на далеку північ, щоби отворити майну.

Едвард уважав, що з його сторони буде нечемно, коли вислухавши щирого чоловіка, не поділиться з ним своїми замірами. Тож коли Кінг на хвилю замовк, почав несміло виводити свої надії з ренчом. Кінг не перебиваючи слухав його уважно, але замірів молодого чоловіка видно, не дуже похваляв, бо час від часу морщив чоло і покручував головою.

—Се довга процедура,—втрутив—і навіть дуже ризиковна.

—Чому?

—З богато причин, пане Гейвард. Держати ренч, а ще на велику скалю, то треба, щоби скот пасся кругом рік, а сего холодний клімат Канади не позволяє. По друге нема ринку збуту. Я в такий бизнес не вложив би ніклю.

—Та добре, як вам пощастилося найти золото. Не кождій має таке щастя.

—Тут не щастя рішає, дорогий друже, а досвід. Оден досвід.

—Ба, досвід, легко сказати, але заки його набудеш, минають роки, тай та готівка, яка в мене є, може розвіятися.

Почувши, що в Едварда є готівка, Кінг поруппився неспокійно в кріслі. Він готівки дуже потребував... Минувшої ночи програв послідну пятку в карти, а в готели вже сидить два тижні і нічим буде заплатити. Правда, господар повірив, як от і Гейвард, що у него десь там над Микензи рікою є майна, але гроший за нічліг і харч певно зажадає. Бо хтож оглядаючи камінці на пів з золотом і бачучи стейтмент виставлений на моє імя—думав собі Кінг—може підозрівати, що я собі простий, бідний трапер? Такі думки блискавкою пробігли його голову, коли Едвард вимовив слово: "готівка".

(Далі буде.)

АМЕРИКАНСЬКА ФАРМА

"Земельного питання" в тім змислі; як воно дається чути в мало не всіх европейських краях, в Америці нема. Там воно визване недостатком землі,—селяне, ті, що на земли працюють, мають її за мало або й не мають зовсім. Американський хлібороб, "фармер" має теж свої турботи—передівсім питання цін на хліборобські продукти—але того, що називається "земельним голодом" тут нема. Земельна власність не зменшається і не дрібніє, хоч прибувають нові покоління фармерів.

Всього земельного простору в Сполучених Державах рахують приблизно 1,905 мілйонів акрів. З того в 1860 році було занято під фармами 407 мілйонів акрів, в 1920 році 958 мілйонів, значить майже половина всього простору. Одначе на протязі пів століття величина американської фарми майже не змінялася: в 1870 році вона була пересічно 153 акри, в 1900 році 146 акрів, в 1920 році 148 акрів. З загального числа 6,448,343 сільських господарств в Америці лише 41,882 має менш як 3 акри землі і лише 47,276 фарм більше як по 1000 акрів. Взагалі ж переважають середні фарми з 100 до 175 акрів землі.

Починаючи від 1850 року число фарм в Америці з кожним роком зростало. Одначе до недавна збільшався також простір засівної землі. Нові фармері посувались на захід і займали нові землі, які щойно від половини минувшого століття ставили менш-більш приступними для заселення. Роспад і роздріблення великих південних плянтацій теж причинилося до збільшення числа земельних господарств. В 1850 фармами було занято лише 15 відсотків всего земельного простору Америки, в 1920 році вже більш як половина. В 1850 засівна площа займала лише 6 відсотків всеї землі, в 1920 майже четвертину. Вся земля, що доси не занята фармами, се вже тільки гори, ліси, багниці, пустині, то-що. Якась частина тої землі служить за пасовиско для череди, дещо може бути ще висушене або наводнене і здатись під управу.

Пересічна вартість хліборобської землі зросла з 22 доляри за акер в 1870 році до 82 долярів в 1920 році. Так само зросла вартість фарм взагалі—від трьох тисяч (пересічно) до дванацяти.

Інтересно, що—порівнюючи з скількістю хліборобської землі хліборобське населення в Америці майже не зростає. В 1850 році на кожній тисячі акрів управної землі сиділо 203 душ, а сімдесять літ пізніш, в 1920 році— 210. За те, порівнюючи з загальним числом населення Америки, кількість фармерської людности постійно зменшається, так, що тепер вона не творить вже й половини всего населення. Індустріялізація міст, розвиток промисловости, витягають лишки населення з фарм, а заманчивість міського життя забирає звідтіля навіть те населення, яке потрібне для управи землі. Одначе рівночасно з зменшенням фармерської людности йде розвиток сільско-господарської машинерії і хліборобської хімії, які що далі то все більше заміняють робочі руки. Обраховують, що коли в 1850 році для продукції одного бушля пшениці треба було більш як три годині праці одної людини, то тепер для тої самої кількости продукції досить десяти мінут праці.

КУРСИ ПО РАДІО

Перші освітні "Курси по радіо" були влаштовані в 1923 році шкільною Комісією стейту Масачусетс й мали такий успіх, що з того часу стали наче правильною установою. Курси короткі—по 8 до 10 лекцій кожний—обіймають такі предмети, як історія, література, чужі мови, музика й таке инше. Викладають професори масачусетських каледжів й університетів. Звичайно, слухати може кожний, хто має дома радіо-апарт, але хто хоче справді вчитися, повинен надіслати до Шкільного Департменту в Бостоні оплату в сумі одного доляра за курс й за те дістане-вже учебник та пораду, як вчитися слухаючи лекції й по радіо і що при тім читати. В минувшім році покористувалось з тих курсів 1,636 слухачів. За тим прикладом "курси по радіо" були влаштовані вже шести університетами. Вони доповняють публичні лекції, навчання по почті та всякі инші установи для загального навчання, які є при американських вижчих школах."

АВІЯЦІЯ І ПЕРЕДБАЧЕННЯ ПОГОДИ

Передбачити погоду чи непогоду, се доси було важно для моряків і деколи для хліборобів. Відколи розвинулась авіяція, питання про завтрішню погоду набрало особливого значіння для летунів й при кожнім вилеті вони мусять звертатися за порадою до метеорології—науки про погоду.

В Америці є сімнацять федеральних метеорологічних станцій, які правильно передають авіяторам звістки про майбутню погоду. Для метеорологічних дослідів і помічень служать привязані балони, які від часу до часу підлітають та дають можливість означити стан воздуху на висоті, воздушні струї, тягар хмар, густоту туману, надходячий дощ, бурю, то-що. Таким способом летуни можуть не лише вибрати добрий час для лету, а й летіти на такій чи иншій висоті, де найліпші для них струї воздуху. Заведено також систему сигналізації, щоб можна летуна вже підчас лету остерегти, коли загрожує якась різька переміна в воздусі.

Др. Буланжи

СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІІ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ

Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.

Практикант паризьских шпиталів. Лічить мужескі полові хороби

Телефон 2009

10007 Jasper Ave. Edmonton

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
з 37 літньою практикою, 21 років в Едмонтоні
10159—101 Стр. Телефон 4944
Цвікри, окуляри і штучні очи о 25 процент танше як деинде.

Відвідає знова:

Не занедбуйте ваших очий! Подаються Мекленбурга при його лічучій тільки у вашій місцевости.

Пощо терпіти на біль голови, або другі докучливі слабости? Чому не постаратися о лучший зір?

Догляньте свої очи і заосмотріться у відповідні окуляри.

Др. Іван Оробко

ЛІКАР і ХІРУРГ

Уряду:
від 11-ої до 1-ої
від 2-ої до 6-ої.
(від Гойтон)
207 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alta. Phone 2290.

Dr. Condell

Специліст хороб очий, горла і носа
Посідає 20-літню практику по шпиталях Мурфільд і Відня.
120 Empire Blk. — Телефон 1878
Уряду від 2—5 по пол.

Для Вашого здоровля Хіропрактичні застосовання без болю.
Услуги при помочи Пато-Невроматра.

Dr. L. C. WATSON
ХІРОПРАКТОР
Vegreville, Alta.
Phone 298

Др. ОСИП МЕГАС

НОВИЙ УКРАІНСЬКИЙ ЛІКАР

отворив лікарську канцелярію під адресою: —
Kitchen Block
Room 201
10161A—101 Str.
Edmonton, Alta.
Телефон 1841
На запити listові відповідаю по українськи.

Др. Іван Якимішак

Лікар, Хірург-Оператор

Практикант шпиталів в Монтреал, Нью-Порк і Едмонтон
DOBBIN'S BLOCK Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA.

ДИРЕКЦІЯ ІНСТИТУТУ ІМ. МИХ ГРУШЕВСЬКОГО В ЕДМОНТОНІ

Отсим повідомляєсь всіх членів і прихильників інституту ім. Михайла Грушевського в Едмонтоні, що—

Сегорічні Загальні Збори

відбудуться в Едмонтоні в днях—31 грудня 1926р., 1 і 2 січня 1927р. в салі при Інституті, зі слідуючою програмою:

1. **Отворення Зборів.**—Голова Інституту Гр. Михайлишин.
2. **Реферат про організацію.**—В. Свистун, з Виннипегу.
3. **Моральне Виховання.**—Прот. С. В. Савчук, адміністратор Української Православної Церкви в Канаді.
4. **Просвіта а Фармерство** Стефан Мриглод, фармер з Калмар.
5. **Задача Учителя і робота супроти Інститута**—Олекса Григорович, учитель з Ванніфри.

Перечитання протоколу, Звіт Дирекції і Управителя, Звіт фінансовий і Контрольної Комісії, Вибір Дирекції, Внески і Ухвали.

6. **Реферат—"Міжнародне Положення України і Вплив на Українців"** Н. Романюк, адвокат з Едмонтону.
7. **Реферат—"Вага Преси"** Мир. Стечишин, Редактор "Українського Голосу", з Виннипегу.
8. **Реферат—"Гігієна"** Др. Іван Оробко, лікар з Едмонтону.
9. **Канадійська Політика**—Мих. Лучкович, Посол до Домініяльного Парляменту, з Оттави.
10. **Фармер і Модерна Господарка** Василь Петручик, Агроном, з Вегревіль.
11. **Значіння Преси в Житю Народа** Т. Томашевський, управитель "Нашого Поступу" з Едмонтону.
12. **Фаховці** Я. В. Арсенич, Адвокат з Виннипегу.
13. **Про Торговлю** Ів. В. Семенов, Склепар з Роялей Сентр.
14. **Дещо з Історії** Студенти Інституту.
15. **Короткий Огляд Канадійської Української Іміграції** Петро Зварич з Вегревіль.
16. **Обовязки Фармера Супроти Інституту** Иосиф Шур, фармер з околиці Сн. коло Вегревіль.
17. **Вплив Музики на Душевне Образовання**—о. Д. Сенета з Едмонтону.
18. **Українці і Фахове Образовання**—Ю. Стечишин, Ректор Інституту П. Могили з Саскатун.
19. **Підготовлення Молодіжи до Практичного Життя** В. А. Чумер з Смоки Лейк.

В СУБОТУ, 1. СІЧНЯ, 1927. ВЕЧЕРОМ, ПРЕДСТАВЛЕННЯ НАЙГАРНІЙШОЇ УКР. ШТУКИ "СОНЦЕ РУІНИ".

В НЕДІЛЮ, 2. СІЧНЯ, 1927 СПІЛЬНИЙ ОБІД ЧЛЕНІВ, А ВЕЧЕРОМ ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ.

ДИРЕКЦІЯ ІНСТ. ІМ. МИХ. ГРУШЕВСЬКОГО.

Наш Поступ

Український тижневик присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді

Виходить кождого тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно.

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор.
Т. ТОМАШЕВСЬКИЙ, Управитель

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

Published by Canadian Ukrainian Printing and Publishing Co., Limited, at 10336 96th Street, Edmonton, Alta

JAMES N. KRETT, Editor.
T. TOMASHAVSKY, Manager

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS
OUR PROGRESS
10336—96 St. Edmonton, Alta
Telephone 1834

ТЕПЕР НА ВАС ЧЕРГА

Представте собі, що в Канаді не булоби ні одної української часописи. Не булоби для нашого чоловіка способу довідатися, що порôбляють наші брати в старім краю, що діеся в світі, як жиють, що роблять і як організуються инші народи. Єслиби не було середника, котрий подавби людям інформації за маркет, за нові закони; еслиб не було средства, яке чоловіка тручає вперед, заохочує до просвіти, до спільництва. Що таке життя варта? Був би се зворот назад до життя відокремленого, на пів дикого, з якого ми недавно вийшли.

Живий нарід, котрий не хоче вертати назад до стану мало-культурного, але хоче здобувати для себе вигіднійше життя, хоче користати зі здобутків мудрих народів, хоче іти поруч других до щораз кращого розвитку—мусить мати пресу, газети.

Конечність і потребу газети відчуває навіть найтемнійший чоловік. І хоч він за неї зі скупости платити не хоче, але всеж таки питає сусіда, чи кума: "а що там "казета пише"?

Так як у других народів, так само і в нас Українців всегда находяться добрі люди, що розуміють конечність часописи для рідного народа, і її високе призначенне в його культурнім поході й кладуть на видавання газети послідний гріш і здоровле.

Ріжниця між другими народами а нами лиш та, що коли другі люди побачуть, що найшовся у них щирий чоловік і почав в інтересі народа видавництво, спішать йому на допомогу, читають, передплачують і не оглянешся, як з маленької о чотирох листочках газетки виросте в короткім часі великий дневник в десятках тисяч примірників.

В нас інакше. Що газети треба, кождий знає. Навіть радо слухає, як сусід читає її. Розуміє і то, що видавання газети коштує грубі гроші. Але щоби поспішив свому рідному видавництву на поміч—сего ми не можемо навчитися. На всьо у него найдеся доляр, буде памятати за найдрібнійший видаток, видасть навіть на таке, що йому шкоду приносить, і його нищить, але на часопись, котра видаеся для його і цілого народа просвіти, для його і цілого народа культурного піднесення—на то нема. А коли якась чесна душа спитає його, чому не заплатить української газети, если вже не для себе, то от діти ростуть, то він свою скупість і недбальство вимовляє, що газета мала, нема що читати...

Якжеж може бути велика, если ні ти, ні другий, ні десятий не зложить передплати? За щож видавництво її побільшить? До видавництва газети а ще нашої української не беруться міліонери. Всьо то люди бідні, котрі свое знання, здібність і енергію кладуть на жертвенник народа, аби той нарід бачити лучшим, культурніщим, поважаним. Видають з початку такий формат, на який їх сили стати, і не від них, а від народа залежить, щоби газету зробити більшою і лучшою.

Така справа і з "Нашим Поступом". Чотири роки по своїм слабоньким силам тручаємо справу вперед. І помимо того, що дуже часто не сходятся кінці, не упадаємо на дусі. Булаби се ганьба, щоби 65 тисяч Українців Альберти не мали своеї часописи. Ми все сподівалися і сподіемося, що нарід навчиться цінити свою одиноку в провінції часопись і піддержить та розвине її. Щоби доказати з нашої сторони охоту і можність для спільної справи попрацювати, ми рішилися подвоїти формат помимо того, що ні число передплатників ні фінансова сторона видавництва на такий крок не позволяла. Збільшили ми "Наш Поступ" на доказ, що з нашої сторони ми всьо зробимо, щоби вдоволити суспільність і для неї попрацювати і тепер черга на вас підперти фінансово наші змагання.

В першу чергу обовязком кождого чесного передплатника є вирівнати довг за газету і відновити передплату на слідуючий рік. Коли ми цілий рік журимося тим, щоби вам що тижня післати часопись і докладаємо сил, щоб вона вас зацікавила, то вам приходиться лише раз на рік пожуритися двома долярами і збутися клопоту.

Не менше важним є то, щоби кождий свідомий громадянин старався приєднати для часописи нового, свіжого передплатника. Нема на світі чоловіка, у котрого не булоби приятеля. І ви не можете оказати більшої приязни для свого друга від тої, що втягнете його до гурту свідомих і щирих громадян; на тім бо полягає уся народна робота, щоби кождий з вас в своїм кружку поширяв просвіту і народню свідомість. А сего в першій мірі доконуеся поширюванием газети.

Прийшла на вас черга і видавництво "Нашого Поступу" вірить, що ви сповните свою часть як свідомий, щирий громадянин і чесний господар.

СЕСІЯ ПАРЛЯМЕНТУ

Сесія парляменту, що зачинаеся в пятницю 10 с.м. буде одною з найбільш занятих. Перед нею стоять не лише нові і дуже важні проблеми, що їх винесло на порядок дня життя і розвиток країни, але мусить докінчити ту всю роботу, що її лишив старий парлямент послідного липня.

Найважнійшою справою, яку ново-вибрані посли мають полагодити, то видатки на державні конечности. Від липня до тепер адміністрація була оплачувана грішми, виданими з каси на розказ Генерал-Губернатора, а не з ухвали порляменту. Тих видатків назбиралося на суму двіста-пятьдесять міліонів, і той видаток публичного гроша парлямент мусить санкціонувати.

Попри се є до сімдесять законопроектів, з котрих деякі перейшли вже перше або друге читання і повинні бути законом вже від пів року, але що парлямент зістав так безцеремонно розбитий, і їх мусить кінчити новий парлямент. До таких недокінчених законів належить пенсійний закон для старців, переоцінка земель повернувших жовнірів, право для фармера рішати, якою дорогою він хоче післати свое збіже на маркет, закон про фармерські кредити і деякі другі, що дотичать в значній мірі мешканців західної Канади.

Кромі сих важних законопроектів, які парлямент в першу чергу мусить докінчити, є богато нових. До таких належить редукція т. зв. "сейлс такси" з 5 процент на два і пів процент, знесення стемплів на чеках і судових документах, зниження доходового податку і дальше зниження цла на богато річий, яких найбільше Канада імпортує.

Західна Канада особливо сподієся від нового парляменту важних для себе постанов, а щоби їх переперти завязуеся знова славна "джінджер група", до котрої стають всі Ю.Ф.А. посли і з її чисельністю безперечно парлямент буде числитися.

"ВСЯ ВЛАСТЬ ПРАЦЮЮЧИМ!"

Большевикам вдалося захопити власть над Росією не так силою, як приманчивими лозунґами, які вони повною жменею кидали між темні маси. "Грабуй награбане!" "Вся власть працюючим!", і подібні. Наївне населенне щиро повірило, що влада працюючих, як одиноко оправдана, заведе в державі рай, роздасть безземельним землю, знесе податки, платитиме робітникови добру платню при коротких годинах праці—словом, вчинить кождого "гражданіна" богатим, вдоволеним, щасливим.

Однак в практиці та "власть працюючих" показуеся менш ідеальна. Розуміеся, що "верхи" начальства там в Москві та Харкові можуть видавати обіжники, укази, бавитися народолюбними фразами. Се роблять правительства і буржуазні. Але народами в дійсности не правлять "верхи", лише ті менші "кацики" по містах, місточках і селах, котрі безпосередно стикаються з народом і виконують в імени тих "верхів" щоденні, звичайні, прості громадські справи.

А від тих "низів" начальства все і всюди діється богато кривди народови, кривди такої, що часто не мож навіть вказати пальцем, від кого вона йде. Дрібнійшої чи більшої тої кривди повно на цілім світі. І нічого не поможе зміна правительства чи навіть конституції, бо "низи" все будуть нарід кривдити і непокоїти. Так було за царя, такі самі обставини є і будуть в Росії та на Україні мимо того, що вся "власть" в руках працюючих.

Українська преса тут, в Канаді, преса, що то не дуже розбігалася приймати за добру монету всі ті вісти про большевицький "рай" на Україні, які дуже гарними кольорами малювали наші большевики з Вінніпегу, нераз випила від тих "товаришів" гірку чашу, нераз обкидувано її мокрим рядном, що буцім то вона ворожо ставиться до того раю. Обкидувано болотом навіть тих, що то їм вдалося втічи з того "раю" і як очевидці доказували, що там не всьо так, як нам тут большевицька преса пише. Та се тільки вінніпеґська большевицька преса так дуже гніваеться за правду. Там знова ж на терені, де ті ріжні надужиття діються зі сторони ріжних комісарів, преса не то, що не промовчує й не закриває лиходійств а навіть публично проти того виступає. Значиться, потверджує не одно таке, про що писала "буржуазна" преса, а яку товариші з Вінніпеґу нераз пекли гранею.

От що пише "Радянське Село", офіціяльний орган большевиків України, в числі 205-ім з дня 17-го жовтня с.р. про своїх комісарчуків:

ЧОРТОПОЛОХ

Чортополох—рослина шкідлива. Там, де росте чортополох, не буде хліба. Він глибоко пускає коріння в землю і витягає звідти соки. А через свій лист він випарює стільки води, що її хватило б для того, щоб десятина дала добрий врожай.

Є чортополох і серед наших низових радянських робітників. Як про око, то їхні проступки не такі то й великі. А коли взяти на повірку, то шкоду вони роблять чималу, бо живуть вони серед села, а село часто по них судить і всю Радянську владу.

**

Ось, примірем, голова земельної комісії с. Коропишева, Миронівського району на Білоцерківщині, Руденко М. Чоловік він "ніби-то й нічого". Але має одну ваду. Зайде до нього яка небудь вдова за ділом, а він спершу їй:

—Переспи, голубко, зо мною, то я й зроблю так, що земля буде твоя...

Таке саме трапилось з удовою Катериною. Удова відмовилась від такої "ласки" Руденкової

—Ну, коли не хочеш мене задовольнити, то й землі тобі не буде...

І не дав.

Подала вдова скаргу до суду на Руденка, і свідки на це діло є. Та тільки справа десь два роки блукає, а удову морочать, і справа чомусь не розбирається.

То й ми уже запитуємо:

—А чи довго воно ото так буде? А чи довго "гражданін" Руденко то так землею буде порядкувати?

**

—Де ковбаса та чарка, то й минеться сварка... Там буде в "сімействі" і мир і тишина...

От такого правила дотримується голова сільради с. Свинної на Проскурівщині Ільєв у своїй боротьбі з самогонщиками.

В селі Свинній гонять самогон, аж курить. До того продукцію поширили, що з других сіл сюди приходять самогон купувати. Прийшли якось з с. Копистина дві молодиці по самогон. Голова дізнався й гукнув:

—А ну, хлопці, доганяйте тих двох баб! Як відберете самогон, то погуляємо!

Хлопці—раді старатися, як помчали, жінок надогнали і самогон відібрали.

Ну, звісно, й випили потім.

Знайшовся свідок, що написав про це все до РВК, а той передав діло міліції, а міліція зняла допит... та так на тому й усхло діло!

Голова задоволений. Ходить весело по селу й каже:

—А що, взяли? Нате, з'їжте!

У с. Малій-Тарнорудці (Проскурівщина) так ще краща справа. Там голова сіль-ради Арцилевський так прямо патенти видає на вигонку самогону. Хто має "патента", гонить безборошно, а хто ні, того й трусять, переслідують, і міліцію надсилають.

"Патент" недорогий. Так, Кирило Козмін та Горіян Дмитро за це "право" заплатили всього 9 карб. 30 коп. та три пляшки самогону. Зате вже, коли міліція приїздить, то голова повідомляє.

—Ховай апарата, а то трус буде!

Трапилося раз так, що дали ці два "фабриканти" в "оренду" свого апарата гр. Долу, а той гнав—гнав, поки пожежі не наробив. Причину пожежі виявили.

Арцилевський взяв 15 карб. та й зацитькав цю справу. Найшли у Голоба Івана самогонного апарата. Голова сільради, замісць щоб передати його до району, продав за 5 пляшок Горіянові. А міліції сказали, що апарата украдено.

Міліція шукає, а Арцилевський сміється.

**

Полювання — річ хороша, і нічого в ньому контр-революційного нема. Але є полювання всяке. Колись бувало виїдуть пани на поле та з ними сотня хортів, та гості, та челядь, та як шугнуть по ланах селянських, то дядьки тікають від такого полювання, як від татарського наїзду.

А коли ви самі собі стріляєте зайців чи курінок, то цю розвагу й радянська влада дозволяє і навіть службовим особам не заборонено.

Однако, голова Охтирського Райвиконкому тов. Копило та голова Охтирської Земгромади Масло полювали не по "совєтському", а по "панському".

Посідали на коні і давай гасати на ланах: очевидячки думали зайців за хвости ловити. Гасали—гасали, поки аж смеркло тоді виріхали до села Баківки до зам. голови Даниличa ночувати.

Переночували. На ранок встають до коней, а один уже ноги витяг, здох бідолаха.

—Т. Копило! Тов. Масло! Ми цінимо ваші заслуги перед революцією. Але при чому ж тут казенні коні? Та до того ж ще й племінні! Кажуть, що той кінь, на якому ви зайців ловили, 350 карб. коштує? Хто їх поверне нашій казні? От про що селяни питають, ті самі, яким ви про режим економії росказували...

**

Що роблять з чортополохом? Виполюють...
Що робити з поганими адміністраторами?
—Виганяти...

П. Лісовий.

Цікаво, що вінніпеґські "товариші" не передруковують таких річий з братніх органів, ані не кидають на них своеї "анахтеми".

"За Двома Заяцями"

Під таким наголовком виставило минувшої суботи в салі Інституту Грушевського в Едмонтоні Жіноче Товариство "Лесі Українки" штуку, яка всім що були на тім представленню довго лишиться в памяти.

Комедія ся повна сміху і гумору а ролі були виконані самими ліпшими силами як: п.п. Ткачуком, Бойковичом, та паннами Л. Невчас, В. Мельник, Яніпевською й п-ні Рурик. І коли наша едмонтонська публика бачила коли в своїм життю добре віддане представленне, то без сумніву бачила згаданої суботи. П. Ткачук своїми манерами росмішував публику так, що цілих чотири годині провела публика щирим й живим сміхом.

Крат в Едмонтоні

Павло Крат, бувший організатор Української Соціял-демократичної Партії в Канаді, а тепер проповідник евангельского руху в Галичині, загостив минувшого тижня до Едмонтону й дав тут відчит про свою місію в Галичині, та положенне наших братів під польским заборолом. Переповівши про переслідування всякого визвольного руху в Галичині, д. Крат робив натиск, що українська іміграція з Канади повинна помагати своїм братям морально і матеріяльно.

Він дуже напоминав, щоби ми тут в Канаді не забували про Рідну Школу в Галичині, бо ся інституція чи не найбільше робить в напрямі освідомлення української дітвори, й являеся дійсним заборолом проти денаціоналізовання нашого народа.

ДО УКРАЇНСЬКИХ ВИБОРЦІВ ЕДМОНТОНУ.

ГОЛОСУЙТЕ РОБЛЯЧИ ЗНАЧОК 1. НА—

D. K. KNOTT-а

Кандидата на Мейора,

котрий стоїть за:

1. Публичною власностю всіх публичних підприємств.
2. Здобуттем доброї платничої скалі у всіх контрактових роботах, плачених з міських фондів.
3. а) Системи оподаткования на тій підставі, щоби податки платили лише ті, що годні.
   б) переведення в життя закона, щоби місцеві муніципали одержували користи з податків, до яких вони управнені.
   в) проти зниження податків для всяких корпорацій і спекулянтів.
   г) за догідним пляном передачі лотів, які безкорисно тримає місто, в руки тих, що хочуть збудувати на них доми і через то збільшити доходи міста.
4. Д. К. НАТТ, вибраний мейором, буде домагатися в Домініяльнім і провінціональнім правительствах, щоби ті забезпечили роботою безробітних, або ім дали повне удержання.
5. Щоби поправлено закон про відшкодованне робітників в тім змислі, щоби дістали шпитальну услугу в разі потреби без жадної з їх сторони оплати.
6. Щоби до міських урядів не потреба маєткових кваліфікацій.

Не забульте отже покласти в дни 13 грудня Першого нумера на НАТТА, як на мейора!

НАЗВИ КРАЇВ І НАРОДІВ

Під заголовком "Народи не з своїм іменем", читаємо в бюлетіні американського Географічного Товариства:

"Називати ріжні краї і народи не так, як вони справді називаються, се дуже старий і загально принятий звичай. Хто вгадає, що таке "Мізр" або "Іран" або "Фелістин"? А се є добре відомий Єгипет, Персія і Палестина. Так називають свої краї ті народи, що там живуть. Для австрійців Австрія не Австрія а "Естерайх", для Фінляндців Фінляндія не Фінляндія, а "Суомен Тасвалта", а для Айришів їх Ірландія є "Ейре".

Назви країв і народів та племен людських звичайно "старі як світ" і часто й зовсім не знати, звідкіля вони взялися. Часто вони виражують думку, яку один народ мав про другий у давних часах. Наприклад, славяне називають німців "німцями", що значить мабуть "німими", тому, що вони славянської мови не розуміли й не могли з своїми сусідами розмовитись. Тих самих німців Французи називають "алеманами", значить чужинцями, англичане "германцями", а самі німці називають себе "дайч". Та ту назву, тільки в трохи змінений формі "дач" англичане, як відомо, прикладають не до німців, а до голяндців.

Англичан їх найблизші сусіди, таки в себе дома,—айриші, велші, шотляндці, називають "саксонцями" в ріжних відмінах тої назви, яка взялася від імени одного німецького племени," що колись заманддрувало до Англії.

Швейцарці зовсім не називають свого краю Швайцарією, а для одних, що говорять по німецьки, вона "Швайц", для других, що говорять по француськи, вона "Суїс", а для тих швейцарців, що балакають по італійськи, їх край називається "Свіцера". В Бразилії довгий час ішла суперечка, чи вона Бразилія чи Брасилія і навіть на банкнотах можна було бачити сю назву надрукованy і так і так.

В Европі мало хто знає, "Сполучені Держави Америки", як вони офіціяльно називаються, а говорять і пишуть всі просто про "Америку",—хоч і Канада і Мексико і краї південної Америки, се також "Америка", як і Сполучені Держави. Тай ту назву не всі однаково вимовляють. Американці самі говорять розділяючи склади "а-мерика", тоді, як наприклад, Французи й Італійці розділяють "ам-ерика". Тай навіть назва "Сполучених Держав Америки" не зовсім точна, бо Бразилія і Венезуеля теж в Америці і теж є "сполученими державами", федерацією "стейтів".

Буває, що народ покидає свою власну назву і приймає иншу, дану йому иншим народом чи народами. Наприклад, японська назва для Японії є тепер "Ніпон", що значить "сходяче сонце" або "країна сходячого сонця". Так називали Японію люде, для яких вона лежала на схід сонця, значить китайці, а тим і самі японці приняли ту назву.

ПУБЛИЧНИЙ ВИЗОВ

Хвальна Редакціє.—Прошу помістити в Вашій цінній часописи мій Визов звернений на адресу п. М. Залізняка в Едмонтоні в слідуючій справі:

В неділю вечером 5-го грудня 1926 року, я був присутний на діточому концерті в Інституті ім. Грушевського, по котрім то концерті перед відходом п. Залізняк нехотячи чи в розгорячкованню зробив недоповіджений закид на фірму Саїк і Ко.

Отсею дорогою жадаю від п. Залізняка, щоби публично чи в пресі надав свому закидови яснійшу форму і докінчив то, що тичиться фірми Саїк і Ко.

О скілько памятаю, я ніколи не вразив лично ні п. Залізняка ні нікого з його секти. Дуже можливо, що колись я міг висказатися против деяких Українців, котрі маскуються українством, але служать не рідній справі, лише за "зелені" пропагують чужий нам скачменський презбитеріянізм. Однак се було сказано загально до всіх тих, котрі служать чужим сектам, котрі свідомо розбивають силу народа і в самім зародку стараються "нищити рідну церков українського народа.

Тому визиваю п. Залізняка, щоби публично докінчив той закид проти фірми Саїк і Ко., про котрий недоговорив в неділю 5-го грудня.

Григорій Я. Саїк
Едмонтон, Альта.

ВІСТИ З ПУЛУ
WHEAT POOL NEWS

Герман Треле, з дістрікту Піс Рівер, котрий зискав першу нагороду за овес і пшеницю на міжнародній виставі збіжа в Чікаго, є членом альбертійського пшеничного пулу.

Ґ. Ляруе, видавець "Ст. Пол Джорнал"-у в Сполучених Державах, належить до найбільших ентузіястів канадійського пшеничного пулу в тім краю. Держить він в своїм офісі контракти нашого пулу і оноді прислав до Кельгар чотири контракти підписані фармерами з околиці Ст. Пол Міннесота.

Саскачеванський пшеничний пул мав по конець Новембра с.р. 79,943 членів, що законтрактували звиш десять і пів міліона акрів збіжа.

До третого грудня с.р. альбертійський пул приняв три і пів міліона бушлів пшениці. Пул є власником 40 елевейторів, а крім того рентує термінал в Прінц Руперт.

Пшеничний пул не ґрейдує сам збіжа. Се роблять державні інспектори а інспектори пулу лише слідять, щоб члени дістали можливо як найлучший ґрейд. Пул має в Келгарах апарат до мірення вогкости в збіжу і радо служить кождому, що надішле пробку збіжа. Пробки мусять бути посилані в бляшанках а ніколи в коверті, а адресовані так:
WHEAT POOL
Lougheed Building
Calgary, Alberta

Сего тижня ладують в пуловім термінал-елевейторі в Прінц Руперт три великих кораблі пшеницею проданою до Европи. Передше наладовано також три. Сего сезону сподіються післати через Прінц Руперт поверх пять міліонів бушлів хліба.

"Ко-Оператор" (газета в Міннеаполіс) пише: "Канадійський Ґвіт Пул є діло на подив усьому світови—і то є власне що світ робить."

Концерт і Дебати Рідної Школи

Діти Рідної Школи при Інституті Грушевського в Едмонтоні, справили нашій публиці неаби яку несподіванку минувшої неділі вечером. Того вечера віддали вони концерт, в склад якого входили співи деклямації та відчит маленької Лесі Фербей а опісля дебати: "де лішше жити на фармах, чи в місті". Обої сторони зібрали много арґументів на піддержуване своїх тверджень і хоч молоденькі дебатори виступали перший раз перед публикою в ролях дебаторів, слідно було, що вони зовсім здавали собі справу з свого обовязку. Держалися стисло своєї теми, були поважними і дуже чемними супроти своїх противників. Слухаюча публика ще більше втвердилась в вірі, що "Рідна Школа при Інституті Грушевського в дійсности відповідає своїм завданням як найкраще, бо наочно бачиться, який гарний поступ робить наша дітвора.

Німецький Екс-Кайзер Погнівався на Сина

Німецький кайзер дуже погнівався на свого найстаршого сина, бувшого престолонаслідника тому, що той видав книжку, в котрій старого назвав мало що не варіятом, а другу жінку кайзера зизоокою і пискатою "ягою."

З жалю і гніву Вільгельм назначив свого наймолодшого сина на заступника Гогенцолернів в Німеччині а найстаршому вкоротив грошеву допомогу.

Муссоліні дібрався до старих парубків

Італійський диктатор видав декрет, силою котрого старі кавалєри мусять платити податок. Обчислено, що державна каса збере від тих, що бояться жінок, два і чверть міліона долярів. Старих дівок лишив в спокою, бо вони не маючи права вибору, не винні тому, що мусить сивіти дівками.

ЗАКЛИК РЕДАКЦІЇ ЧАСОПИСУ "ЖІНОЧОЇ ДОЛІ"

Всі ми жінки в Старому Краю стали до важної, превeжної роботи. Ми бажаємо виховати весь нарід наш на витревалих і міцних борців за краще "завтра" України, не окремі героїчні одиниці, а свідомий своїх обовязків і сили загал. Це нас, жінок обовязок і ми віримо, що доконаємо його, тільки-б більше нас! тільки-б відчувати, що ключі які взивають жіноцтво до цієї роботи не гинуть десь у глухій пустелі а знаходять теплий відгомін у живих, чистих душах Ваших.

Дорогі сестри! Чи Ви там за морем йдете з нами одним шляхом? Чи відчуваєте це святе завдання, яке покладає на жінку отся важка переломова доба? Чи бачите Ви і вказуєте другим, що понад дрібні особисті амбіції, понад вузькі інтереси гуртка, чи партії є для всіх нас одна велика, свята мета: **відродження нації?**

Всі жінки Українки, без ріжниць, всюди де вони тільки є, повинні станути до праці разом з нами. Хочете знати що ми робимо? То передплачуйте ще сьогодня одинокий жіночий часопис **"ЖІНОЧУ ДОЛЮ"**. Вона вже рік голосить про працю жіноцтва і старається своїм друкованим словом єднати всіх Українок. Гуртки жінок працюють для неї по цілому світі, не лиш в Старому Краю, але і в Хінах, у Франції, Сербії, Чехо-Словаччині, в Злучених Державах, в Канаді. З малого листка, що почав виходити під кінець 1925 року, виросла на поважний ілюстрований місячник в 1926, і почне виходити в 1927 році вже як **дво-тижневник**. Праця жінок розвивається: нехай і Вас при ній не бракує.

Олена Кисілевська
начальна редакторка.

Передплата виносить на 1927 р. **$2.00.** Адрес редакції:
POLAND, EUROPE.
"ZINOCZA DOLA"
KOLOMEA, NOWA, Nr. 1
Galicia.

В Едмонтоні можна зложити передплату на сей журнал на руки п-ні Романюк, предсідательки Жіночого Товариства ім. Лесі Українки в Едмонтоні.

ХІРОПРАКТИКА

Се нова дорога як зробити слабих людий здоровими без операції і медицини.

Причиною майже всіх слабостий є тиснення на перви в хрибті.

Хіропрактик знає, як се винайти і справити, щоби саме тіло себе саме вилічило. **Dr. Souch** посідає дуже делікатний прилад, що каже йому де находиться то тиснення на перви. **Dr. Souch** просить вас прийти на безплатну пораду і сказати, чи хіропрактик може вам помочи. Напишіть про свою слабість, а він Вам відпише.

Dr. GORDON SOUCH
303 Moser-Ryder Blk.
(над Ітоном)
Телефон 4333. Edmonton, Alta.
Урядує від 10 до 12 год. рано і від 2 до 4.30 по полудни, або в часі умовленім.

Позір фармері!

Найлучшу ціну за живий товар платить і найкраще обслугує в околиці Спеден

ФРЕД ШЕВЧУК
Spedden, Alta.

BALTIC-AMERICA LINE

ОДИНОКА ПРЯМА ДОРОГА З ГДАНСЬКА ДО КАНАДИ

Для вигоди ваших майбутніх подорожних з Альберти ми отворили офіс в Едмонтоні під управою п. Петра Міскова.

П. Петро Міскiв є в можности подати всякі потрібні інформації тим, які хочуть спровадити до Канади своїх рідних і приятелів з Польщі, Литви, Латвії, Естонії, Чехословаччини, Румунії і з инших країв.

НАШ ОФІС МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:
39 Gariepy Blk., Edmonton.
Над Сієн-пі-скии Офісом на Джеспер Евеню
Phone 1642. Alta.

Пишіть в рідній мові або приходіть особисто кождої пятниці і суботи в тижни.

П. Міскiв може побачитися з Вами лично і уділить Вам всіх потрібних інформацій.

ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ЕВРОПИ МОНЕЙ-ОРДЕРАМИ ВИПЛАЧУВАНІ В КАНАДІЙСЬКИХ ДОЛЯРАХ.

КАМЯННІ НАГРОБНИКИ

Сі камяні нагробники виробляє ПЕТРО ЗВАРИЧ на Вегревіл, Альта., через послідних 10 літ по ціні: 50 дол за великі, 35 дол. за середні, а 25 дол. за малі. Они суть артистично викінчені і вкріплені желізними прутами внутрі і тому ґарантовані на довгі літа.

Продає також фабричні домовини від $25.00 до $150.00 і випаймає каравани на похорон по 10 до 25 дол.

В разі потреби зайдіть, пишіть або телефонуйте до:

PETER SVARICH P.O. BOX 40 VEGREVILLE, ALBERTA

ТЕЛЕФОН 63 або 260.

ДО ВЕДЕННЯ МІЙСЬКИХ СПРАВ ТРЕБА БИЗНЕСМЕНА

ГОЛОСУЙТЕ Ч. 1. НА—

W. WERNER-a

на мейора, котрого плятформа є.

Більше індустрій—
Більша платнича лїста—
Більше ко-операції—
Добробут для всіх—
Знижка податків—

Добра заробітна платня—
Готовий всегда радитися податковців—людий, що платять міські видатки.

Більше місто там, де більше місто повинно належати.

Тисячелітна Біблія

В кругах орієнталістів викликала велику сензацію вістка, що російський учений Лурие найшов у старій синагодзі в Бухарі, у замурованій стіні, рукопись староеврейської біблії, яка має більше як тисячу літ і є незвичайної наукової вартости. Біблію перевезено до Академії Наук у Ленінграді.

Оголошеннє!

Фармері з околиць Вітфорд, Андрю, Сода Лейк і Боян!

Коли задумуєте будуватись або спровадити собі вагон вугля на зиму зайдіть до **Imperial Lumber Co. Ltd.**, котра має матеріял на новище згаданих місцях і де дістанете інформацій за дармо. — Доставляємо вугіл. — Маємо також сухі дрова Тамрак на продаж по уміркованій ціні.

IMPERIAL LUMBER CO. LTD.
ХЛІВЕЦЬКИЙ ВАСИЛЬ, Менеджер.
Whitford і Vegreville, Alta.

ТЕЛЕФОНІЧНА ІНДУСТРІЯ В АМЕРИЦІ

В сім році минуло пятьдесять літ від винаходу телефону,—пiвстоліття розвитку і зросту телефонічної індустрії. В березні 1876 року професор Александер Грагам Белл дістав свій перший патент на "телефон", апарат для передавання голосу й розмови на віддалік і в тім же році виставив його на показ на "столітній вистані" в Філядельфії. Звичайно, з початку се був ще зовсім простий і доволі незручний інструмент, але мав він в собі вже всі основні принціпи телефонування і ляг в основу його дальшого розвитку.

Через рік після винаходу телефону в цілій Америці було всего-навсего 2,500 телефонічних апаратів та і з них користь була невелика. Голос переходив по однім залізнім дроті невиразно й непевно. Ще на протязі декількох слідуючих літ нюйорська "телефонічна книга" з адресами передплатників складалася з одного листка паперу: на протязі пів століття той листок розрісся у два грубезні томи, які ледви можна піднести. Розуміється, рік за роком приходили нові винаходи, зміни і уліпшення. Досить сказати, що на протязі тих пятьдесятй літ було в ужитку понад 70 ріжних родів і типів апарату для відбирання голосу, передавання, і 125 ріжних інструментів для пересилання голосу. Подвійний мідяний дріт замінив залізний. Сітка телефонічних проволок як павутиння сповила цілий край. Придумано складні "свичборди" і получено телефоном найдальші міста й людські оселі.

Перше бизнесове підприємство для влаштавання й використання телефонічної комунікації було організоване в 1871 році під назвою "Американ Бел Телефон Компани". В 1885 році організувались "Американ Телефон енд Телеграф Компані"—передівсім для проведення далеких сполук, з міста до міста,—а в 1899 році обі ті компанії зіллялись в одно. Тепер так звана Белова система телефонів обіймає цілу Америку. Вона складається з вижче згаданої "Американської Телефонічної і Телеграфічної Компанії, котра має в своїх руках поміж-містові й далекі получення, вирібництво і досліди, і з 24 компаній, які обслугують ріжні сторони краю, як наприклад, "Ню-Йорк Телефон Компані" в Ню Йорку і деяких частинах Ню Джерси і Конектікат, "Ню Енгланд Телеграф енд Телефон Компані" в стейтах Нової Англії, "Бел Телефон Компані" в Пенсильвенії, Нортвестерн Бел Телефон Компані" в Мінесоті, Айові і Дакотах, і т.д. Врешті є ще яких 9000 малих компаній, котрі мають лише місцеве значіння і для передавання розмов далі мусять бути в звязку з компаніями Белової системи.

Рахують, що в цілім світі є яких 28 міліонів телефонів, з того більш як 17 міліонів в Сполучених Державах Америки. Для инших країв цифри (з січня 1925 року) такі: Німеччина 2,385,000, Англія 1,264,000, Франція 660,000, Швеція 418,000, Данія 308,000, Голяндія 203,000, Швейцарія 189,000, Італія 173,000, Норвегія 169,000, Росія 150,000 Австрія 145,000, Бельгія 137,000, Польща 120,000, Чехословаччина 116,000, Естонія 103,000, Угорщина 79,000 телефонів. В однім Ню Йорку є більше телефонів (півтора міліона) ніж в Англії і десять раз стільки, скільки в Росії.

Звичайно, ціла та телефонічна індустрія вимагає і богато праці і великого вирядження, машинерії і матеріялу. В "Беловій системі" телефонів працює більш як 300,000 людей. До тої самої системи належить яких 2,000 будинків, звиш 16 міліонів стовпів, 50 міліонів миль дроту і величезна маса каблів, переводів, машинерії то-що. Самі телефонічні інструменти, хоч їх сімнайцять міліонів, представляють лише невелику частину всього вирядження, не більш як три відсотки його вартости. Не мало коштують самі телефонічні книги з адресами передплатників. Друкують їх звичайно двічі на рік, яких 1,800 книг в 25 міліонах примірників. Майстерні Белової системи в Шікаго ("Вестерн Електрик Компані") се майже ціле окреме місто з 30,000 робітничого населення. Окрім того в Керні (Ню Джерси) є ще друга, нова майстерня телефонічного знаряддя і, розуміється, всякі склади та припаси є розміщені по цілім краю.

Дякуючи густій сіті телефонічних ліній і центральних станцій по всій Америці можлива є розмова поміж якими небудь двома містами в Сполучених Державах та богатьома місцевостями в Канаді, Мексико і на Кубі. Розуміється, таке получення вимагає богато більш складної машинерії і більш маніпуляцій ніж розмова поміж двома людьми в тім самім місті. Найбільша центральна станція Белової системи міститься в 24-поверховім "хмародері" на Вокер стріт в Ню Йорку. З неї виходить 4,000 проводів до місцевих станцій "ексченджів" в місті і 1,700 ліній до ріжних міст в Америці. Деякі проводи є дуже довгі, наприклад з Ню Йорку до Шікаго є проста телефонічна лінія на 900 миль, до Сент Луіс на 1,000 миль, до Гавани на Кубі 1,600 миль. Часом треба ще по дорозі окремого получення, наприклад коли говорити з Ню Йорку до Остин в Тексас, то треба ще двох "сконектувань" по дорозі—Сент Луіс і в Далас. Але потрібне тільки одно посереднє получення в Шікаго, щоби можна з Ню Йорку говорити до Сан Франціско, на віддаль 3,360 миль. Більшість телефонічних проводів іде попід землю і стовпи, що служать для піддержування дротів, швидко зникають. По містах їх взагалі вже нема ніде. Під землею телефонічний провід ліпше захоронений від сторонніх впливів і краще передає голос. Окрім того окремі інструменти служать для зміцнення голосу на далекім просторі, щоб можна його краще чути. Ще инші інструменти автоматично значать час розмови.

Останніми часами почато заводити автоматичні телефони, при яких не треба давати "номер" центральній станції і ждати поки вона получить нас з тим номером, але є окремий механізм, що можна самому викликати бажаний інструмент.

РАСОВІ РІЖНИЦІ СЕРЕД "НОВИХ АМЕРИКАНЦІВ"

В однім з останніх бюлетинів Наукового Бюра в Вашингтоні поміщено інтересну замітку про національні і расові ріжниці серед "нових американців"—підростаючого молодого поколіня, яке буде колись творити населення сего краю.

Останніми часами серед консервативних американців прийнялася теорія, буцім-то північні, "Русяві" раси є висшими що до ума, інтелігенції, характеру, ніж "темноволосі" люде східної і південної Европи. На тій теорії спирається в деякій мірі іміграційне законодавство Сполучених Держав.

Недавно, під керовництвом відомого антрополога д-ра Натаніеля Гирша зроблено досліди умових спосібностей й інтелігенції 5,500 шкільних дітей в школах Нової Англії. Результати тих дослідів далеко не потверджують теорії про "висшість" північних рас. Діти, яких випитуванно й досліджувано, ходили до чотирох публичних шкіл в фабричних містах Масачусетс. Представлені між ними всі породи й національности, які є в населенню Америки. Серед дітей батьків-імігрантів були евреї, шведи, англичане, німці, канадійці, португальці, литвини, росіяне, поляки, греки, італіянці. Аналіз тих дослідів не показав ніякого звязку поміж інтелектуальними спосібностями і так званою північною кровю.

Др. Гирш взагалі відкидає гіпотезу, буцім-то умові прикмети поясняються расовим походженням людини. За послідних три тисячі літ переселення і мішані подружжа створили три ріжні европейські расові типи: білошкірний, ясноволосий, високий "північний" тип, тип круглолиций і русявих "альпейців" і довго-головий та темно-волосий тип "середземноморський". Одначе ніде не існує ніякий тип чистий, не змішаний з иншими. Так звані раси є тільки науковою теорією, але в практиці ніяка людина не має якихсь специяльних "расових" прикмет. Ріжниці поміж европейськими народностями є більш національного, як расового характеру, і національні прикмети мають своє жерело не так з фізичних прикметах, як в культурі даної народности.

ВІТЕР І ПОГОДА

"Кожний вітер несе погоду"—се завважив відомий філософ Франсис Бейкон ще добрих три століття тому і новочасні метеорологічні обсерванції потвердили сей факт, що з ріжними вітрами іде ріжна погода або непогода. В нашім, так званім помірковaнім підсонню північної півкулі, вітер звичайно віє з заходу на схід чи то менш більш в тім напрямі. Вітри з инших боків і з окрема такі, що свій напрям міняють, значить, що десь в атмосфері є заколот-буря. Відомі циклони—буровії, що часто трапляються в Америці, північний і південний—бють косо з гори і летять, правда, тож майже все на схід, але їх попереджають звичайно східні вітри і звичайно перед циклоном іде дощ і хмарно, а за циклоном легкий вітер і ясна погода. На загал можна сказати, що східний вітер віщує бурю, а західний значить, що буря пройшла. Вітер з полудня звичайно мокрий і дощовий, а з північного сходу зимний—майже певно несе дощ і сніг. Найліпший вітер буває з північного заходу, чистий, сухий й освіжуючий.

УТОМА І СПОЧИНОК

Двоє людей робить ту саму щоденну роботу, в однакових умовах праці і стільки ж саме годин, що дня. Оба в однім віці і наче однаково сильні. А проте після роботи один здоровий, веселий, задоволений, а другий слабий, змучений, перетомлений, болить голова, а врешті й зовсім подався, захорів, не видержав.

Звичайно, сама праця може бути не під силу людині і нераз буває. Але всяка праця, навіть коли вона зовсім правильна й під силу працюючому,—мучить. В організмі призбирується свого рода струя котру людина відчуває як утому і котрої вона повинна збутися. Коли після праці добре виспатися, і спочати, тоді та струя сходить, наче сама природа змиває її з організму. Коли ж не виспатись скільки треба або працювати без доброго спочинку у вечері і в ночі, тоді людина стає рано перетомлена, "затроєна".

Та не тільки сама тяжка праця мучить. Коли та праця, хоч і не тяжка, а одностайна, монотонна, нецікава, коли й саме життя одноманітне, нецікаве, без розваги і веселости, коли людина сама себе мучить журбою та турботами, все те викликає утому так само, як і тяжка праця. Господиня, котра з ранку до вечера тільки варить їсти, миє посуду, латає та ходить за дітьми, здається нічого особливого тяжкого робить, але таке життя, день за днем і рік за роком, може змучити людину як каторга.

Спочинок дає не лише спання і лежання, а й забава, розвага, гуляння, читання, взагалі всяка зміна в одностайнім, буденнім життю. Хто цілий день працює умом, не повинен ще й у вечері напружати його тяжкими студіями чи заплутаними проблемами, а краще фізично попрацювати чи пройтись по свіжім воздусі. Хто ж працює фізично, для того добрим спочинком може бути театр чи книжка. Взагалі ж для всіх людей одно правило: що всім треба зберегати фізичну й духову рівновагу, значить і попрацювати фізично і умом і спочити після фізичного чи умового напруження.

Утома проявляється не тільки як фізичне виснаження, ослаблення чи безсилля, а й роздратуванням, нервністю, безсонницею, болем голови, втратою апетиту, то-що. Батьки повинні вважати; чи діти правильно виспиляються і віджилюються, і чи мають досить заняття й досить розваги. Буває, що дитину картають за лінивство тоді, коли вона лише втомлена. А втома може мати свою причину і в невиспанню і в недостачі розваги й забави. Наслідком є брак енергії й витревалости, а далі загальне виснаження, яке дає легкий приступ усяким слабостям та заразам.

ПРО АВСТРАЛІЙСЬКИЙ ПШЕНИЧНИЙ ПУЛ

Канадійський Пшеничний Пул дуже живо інтересуєся розвитком ідеї пшеничного пулу в Австралії

Причиною сего є безнастанна небезпека, яка загрожує цінам на канадійську пшеницю через неупорядкований спосіб продажи пшениці на другій півкулі глобу.

Австралійська і аргентинська пшениця приходить на ринок перша в році. І через нагромадження збіжа продуцентами тих скспортуючих країв, ціни на пшеницю падають.

Г. В. Вуд, президент директорів Альбертійського пшеничного пулу і Дж Робертсон, секретар пулу в Саскачевані, приглянулися добре способови продажі збіжа австралійськими фармерами, підчас свого побуту на Антиподах. Оба наші канадійські репрезентанти побуваючи там, голосили всюди, де лиш можливим було ідею пшеничного пулу, і одним з результатів їх праці є сей факт, що стейтовий пшеничний пул Австралії рішив скликати зараз по Новім Році мітинг, щоби започаткувати в продажі австралійської пшениці консолідацію з другими пулами.

Трудности, які стоять перед Пулом.

Австралія доставить сего року приблизно одну осьму всього запотребовання пшениці, маючи надвижку на вивіз около 105 міліонів бушлів. Мають они там втій країні кілька пшеничних пулів, але їх праця утруднена через взаїмну конкуренцію самих пулів, через брак центральної продавчої агенції, через ріжницю фрейтових оплат на ріжних колійових системах поодиноких провінцій, через брак термінал-елевейторів і невистарчаюче число льокальних елевейторів. Крім сего є там кілька найцять дуже богатих і впливових збіжевих фірм, котрі являються чи не найсильнійшим чинником, чому австралійські пули не розвиваються як слід. Однак мимо того всего ідея пулу торує собі дорогу по всіх господарських установах і є велика надія, на остаточний успіх.

Спосіб Поступовання зі Збіжем.

Австралійці доставляють пшеницю в мішках. Є вправді кілька елевейторів, але загально в ужитю є звичайні шопи, де складають міхи.

Зерно австралійської пшениці є богато більше як наше, кольор зовсім білий, є вона також значно мякша як канадійська. Продаєтся австралійська пшениця на підставі сти"добра, пересічної якости" а не так як канадійська від "Манітоба гард". Щоби дістати базу грейдовання, збирається ріжні зразки збіжа з ріжних сторін, посилаєся їх до тих країв, де купують і там означчують на австралійську пшеницю кілько "стандард" база повинна мати ваги в бушли, який кольор, вогкість, чистість і т.д., а доперва після тої "стандард" бази контрактуєся з купцями ріжні грейди. Не без того, що европейські купці і млини дуже люблять купувати австралійську пшеницю, бо єї грейд дуже трудно означити і дуже легко в он ти лучший грейд за меншу ціну, бо на загал жадна пшениця не підходить під "стандард" грейд.

Чого Хоче в Австралії Канадійський Пшеничний Пул

Канадійський Пул хоче бачити в Австралії сильно розвинений пулевий систем продажі збіжа. Тоді канадійський і австралійський пули можуть бути безнастанно в тіснім порозумінню, достачати собі взаїмно скорих і точних інформацій і продавати в порозумінню не деморалізуючи маркету. Щоби дійшло до того, Австралія мусить розвинути у себе центральнуий систем продажі і систем термінал елевейторів.

Дж. М. МакДоналд, визначний речник австралійських пулів твердить, що систем продажі канадійських пулів підніс ціну австралійської пшениці від 1924 року о 25 центів на бушли.

Пан Вуд говорить, що західна Австралія є для Антиподів "Альбертою" полуднева "Саскачеваном провінція Вікторія відповідає Манітобі а Савт Вейлс, Онтеріо.

ПРО ПОСТУП В ПРОДАЖІ РІЛЬНИЧИХ ПРОДУКТІВ

До Видавництва "Нашого Поступу".

Поважаний Панове:—Темою мого послідного листа до українських прихильників організації Ю. Ф. А., був "Поступ". Тема се така широка, що про неї можна писати цілі томи книжок. Можливости поступу є майже без границь, однак в перший мірі мусимо звертати увагу і бути певними, що ми поступаємо по прямій лінії правдивого поступу, а не по його тіни.

Правдивий поступ полягає на тім, щоб задержати то, що у нас найлучше, а занехати то, що стратило на ужиточности або красі, заступаючи його чимсь лучшим.

Приглянься о т ж е, що зробила Ю.Ф.А. організація в справі поступу. Та поки що не завадить пригадати, що нігде правди діти, Ю.Ф.А. організація робила деякі помилки. Се лучаєся в кождій організації, позаяк ми можемо робити поступ передовсім через експеримент. У нас може бути теорія, що певні обставини можна поліпшити таким або иншим методом, однак коли застосуємо той метод в практиці, побачимо, що він зовсім злий або мало практичний. Однак если ми мудрі, то і з тих ошибок учимося, щоби їх більше не повторяти. Се практикувалося і в Ю. Ф. А., і тому ми без сумніву робили якийсь поступ.

Темою отсего мого листа буде:

"Поступ в продажі рільничих продуктів і яку в нім взяла участь Ю.Ф.А. організація

Коли Канаду почали заселювати перші поселенці, сей край представляв одну безмежну пустиню. Велика її часть, особливо на сході, була покрита густими, дрімучими лісами. Не було ні осель, ні містів. Поселенці самі споживали свій продукт в дома, або міняли зі своїми сусідами. Кожда така фарма продукувала всі до життя необхідні продукти.

Першим ділом поселенців було збудувтти хатину; будував він її з кругляків а покривав корою, яку обдирав з великих дерев в червни. Кусники кори були звичайно шість стіп довгі а три широкі. Поселенець укладав свіжо налуплену кору на купу і притискав тягаром, щоб так напростована висохла. Одиноким господарським знаряддем перших поселенців була сокира і сверлик. Дехто з поселенців приводив з собою пару овець або коров. Жінки і дівчата пряли вовну і робили з неї одіж, плели панчохи, і рукавиці, підчас коли мущини з хлопцями рубали ліс і підготовляли землю під будучі засіви.

Мало хто мав тоді коні. Приучували до роботи бички а одинокою упряжею для них було ярмо. Та мимо таких недогідностий і убожества, люди чулися задоволеними і навіть щасливими, бо їхні потреби були малі і легко було їх заспокоїти. Мали всьо, що потребували на прокормлення, мали в що вдягнутися, а всьо то продукували у себе по домах.

Але з приростом населення, коли земля була вже трохи прочищена і продукту ставало більше, як було потреба на прокормлення місцевого населення, почали повставати малі місточка, до котрих стягалися ковалі, колодії, та другі ремісники, а також склепарі закладали склепи, де поселенці могли дістати такі продукти, якого самі не продукували як: чай, цукор, сіль, обуве і т.п. Однак поселенці не мали гроший, щоби ті річи по склепах купувати, тому мусіли лишати в сторах в заміну свій продукт, що лишався їм з прожитку. З часом, коли було вже подостатком пшениці, почали будуватися млини, і поселенці мав вже лучшу муку і скорше змелену, як перед тим на жорнах. І млинови давав за змелене в заміну означену скількість збіжа. Поволи, поволи добробут населення почав зростати. Появилися прядільні вовни. Тоді фармер міняв вже вовну за нитки або готову одіж. Підряд з невеличкими фабриками появляються і тартаки і поселенець возить до них кругляки а за різанне тоже оплачує кругляками. Таке робилося з покладками, маслом і другими продуктами. Та з часом продукту фармерського ставало ще більше, так, що ще й по виміні за потрібні коло хати річи, ставало того продукту богато. Тоді поселенець міняв його за гроші, або як кажеся продавав.

І от тут якраз зробив поселенець першу велику ошибку, за яку покутуємо ми всі господарі до нинішного дня. Бо він вмісто покласти свою ціну на даний продукт після обчислення кошту його виробу, він дозволив другій стороні, себто купцеви чи сторникови назначати ціну, яку той хотів дати; сей промах покутує поміж нами до нині. Ще й тепер, коли купець спитає господара: що хочете за того бичка, чи там що инше то господар не скаже: пятьдесять чи кілько там долярів але майже кождий скаже: або я знаю, а що дасьте. Розумієся, що той дає тілько, кілько хоче, але ніколи тілько, що продукт варта. Таке саме ділося і з першими поселенцями Канади і ся їхня ошибка коштує нас фармерів богато міліонів долярів та держить нас до нині в убожестві.

(Дальше буде)

A. LUNAN.

ПОТРІБНО—

Наукове Товариство ім. Т. Шевченка у Вегревіль, Алта., пошукує українського учителя до Рідної Школи, який [illegible] [illegible] реєструвати і бути господарем в Народнім Домі. Місячна платня 75 дол. а й більше в міру здібности і кваліфікацій, в згоді на 6 місяців. Зголошуватись сейчас, залучаючи кваліфікації і рекомендації на адресу секретаря.

Peter Svarich
Box 40, Vegreville, Alta.

Велика Випродаж
в Мондер
В General Сторі (Купроського і Савчука)

ЯКОЮ ЗАВІДУЮТЬ

В. Стешин і Л. Шевчук

Всі товари по значно знижених цінах

ВИПРОДАЖ ПОЧАЛАСЬ 2-го ПАДОЛИСТА І БУДЕ ТРЕВАТИ ДВА МІСЯЦІ

Користайте з низьких цін і приходіть на закупно до General Стору в MUNDARE

ДЕЩО ПРО АРГЕНИНУ

Часто читаю я дописі у "Нашім Поступі" про ріжні краї, про ріжні народи та їхне життя, і зібрала й мене охота написати любим Читачам і від себе дещо про Аргентину. Я там був через пять літ і думаю що неодному буде цікаво знати, які там гаразди.

До Аргентини приїхав я з родичами і цілою фамілією ще в 1909 році.

То було весною. Погода стояла прекрасна; збіже вросло вже було на яких шість цалів, кукурузи пишалися на просторих ланах правильними рядочками, цвили садки і наповняли воздух своїми ароматами, що здавалося тяжко віддихати.

Кругом куди оком кинеш, розкішна зелень. Укриті в тій зелени пташки аж заходяться від співу З ранньою росою виводять свою пісню-молитву десь там високо—високо в синяві жайворонки, попід корчики підьпілікають перепилиці, а дикі голуби збиваються стадами, лопотять вихилясами понад голову плугатора та радіють, ще з його праці дістанеться і їм пайок.

По садках бренять робітниці—пчілки і збирають з рожених, пахущих цвіток, мід-нектар. А що за любі вечері! Соловії так і завзялися не дати людям спочити та виводять свої срібні трелі. Легенький вітрець неначе гладить свіжим холодком по лици, а чиста як хрусталь водиця в потічку, над котрим ми замешкали дзюрчить—то не дзюрчить, а так якось тихенько шепче, неначе молиться до свого Творця.

Правда рай? Але послухайте, що я пережив в тім раю і чому проміняв його за канадійський Сибір.

За яких вісім днів по нашім приїзді, десь так о 4. годині по полудни надтягнула з заходу темна, важка хмара, не темна, а сиво-жовта. Дивимося на ту хмару, а вона не йде ні, а котиться як гураган. Мама збирають розвішене шмаття, а тато звернулися до господаря, у котрого ми коморували, чи сподіватися з такої хмари великої тучі. Господар не відповів, але викликав з хати жінку і вони почали щось живо і з острахом по іспанськи говорити. Відтак звернувся до нас і каже: то саранча!

Страх і розпука господарів уділилася і нам свіжим імігрантам і ми цілою родиною заплакали. Плакали ми не лиш тому, що та язва знищить нам городнину або засіви, бо ми ще нічого не мали, але страшно було подумати, що ми стратили свій маєток в краю, покинули Вітчину і всьо, що нам було там дороге, а приїхали сюда в Аргентину боротися з саранчею. А сказав господар, що рідко котрого року вона не появляєся.

За малу хвилю з шумом почалася саранча спускати на землю і покривати ей щораз грубшою верствою. Густим темно-сірим покривалом закрила зелені лани пшениці, котра перед мінутою ще так пишалася до сонця. Покрила землю, що ногою не було де стати, дерева, корчі, сади, — всьо стогнало під тягаром лютого ворога. Галузки ломалися і капали на діл як сльози. Нараз небо проснилося, а сонце обсипало своїм блеском землю і ломило свої лучі в крильцях саранчі як в гранках кришталю.

Серце проймав сум. Ні одного предмету, на якім спочилоби око. Сіра, ворухлива маса на кілька цалів груба. Чути лише шурхіт, який я чув вже будучи в Канаді від далеко падаючого граду. Смутні і темні як по пожарі стоять дерева. Галузки посклонювали обідрані з коріння головки одна до другої і плачуть, що завтрішне ранне сонічко застане їх без їхньої краси—цвіту. На другий день рано, представився нам сумний образ, вид, якого до смерти не забуду. Всюди чорно і пусто. Збіже вигризене до чорної землі; на деревах, корчах, цвітах ні листочка ні паростий, аж кору пообгризали. Сумує птиця, не чути і соловейка, лиш дикі голуби походжують смутні по боевищу і воркують оден до другого: нужда, нужда!...

Ота з'їдж—саранча, рік річно грасує по Аргентині. Сего року спаде тут, другого року загостить в инших кольоніях, так як град в Канаді, однак заки аргентинський фармер відчуние по одній гостині саранчі, вона у него знова явиться. Бо от за пять літ нашого побуту в провінції Інтриріо, спала у нас саранча під ряд через чотири роки.

Та може кому буде цікаво знати, як та погань множиться. Ото весною, як Аргентина вбереться у свою святочну прекрасну зелень, спадає саранча в якусь околицю, нищить, вигризе, що подибле, а відтак закопуеся аж по крильця в тверду землю і зносить кожда около 120 ячечок. Та ікра сидить в земли через 45 днів і за той час без ріжниці яке веремя, чи дощ, чи спека, вироджуеся з неї мала саранча завбільшки маленької мурашки. Лазить по земли і нищить всьо, щойно почало відростати по недавнім нападі старої саранчі. А коли дістане

Докінчення на стороні 8-ій.

Адвокат

Е. МІХАЙЛЮК

Заступаю в судових справах, карних, цивільних, розводових, спадкових і тестаментальних.

Виробляю горожанські папері і сторокраєві контракта купна, продажі і повновласти.

E. MICHAJLUK
Barrister, Solicitor & Notary
306 AGENCY BLDG., Jasper Ave. EDMONTON ALTA

Визичаю гроші. Телефон
Продаю і купую фарми 2431

Небувале Чудо Канади в Порошковій Формі

НАЙНОВІЙШИЙ ВИНАХІД ДЛЯ АВТОМОБІЛІВ

Хочете заощадити гроші?
Хочете продовжити життєздатність мотора?
Хочете збільшити милі?

Уживайте "Магік-Ґезу"

Незвичайним сим МЕГІК-ГЕЗОМ в порошковій формі усуєте з мотора карбон, (вугіль), збільшите число миль на гальоні газоліни, додасьте газоліні 100 процент сили а рівночасне заощадите від 25 процент до 30 процент на видатку за газоліну.

Чайна ложечка сего порошку вистарчить до 5 гальонів газоліни. Одна банка до 100 гальонів.

Гальон газоліни скріплений сим порошком зискує 5 миль а банка на 100 гальонів збільшує що найменше 500 миль.

"МАҐІК-ҐЕЗ"

УСУВАЄ З ІНДЖАЯ ВУГОЛЬ:—ДОДАЄ ЙОМУ СИЛИ, ЗБІЛЬШАЄ МИЛІ.

ХТО УЖИВ ОДНУ БАКСУ "МЕГІК-ҐЕЗУ" НА ПРОБУ, ТОЙ ВЖЕ БЕЗ НЕГО НЕ ОБІЙДЕСЯ

Бакса "Меґік-Ґезу" коштує лише $1.00

Маємо тисячі свідоцтв і похвальних листів, що свідчать про вартість і конечність "Меґік-Ґезу" для автомобілів

Одиноким і виключним агентом для продажі "Меґік-Ґезу" на цілу Альберту є М. А. ВІНЯРСЬКИЙ, В МОНДЕР, АЛЬБЕРТА.

Єсли в вашім місточку нема назначеного продавця, замовляйте впрост від Вінярського з Мондер.

В КОЖДІЙ МІСЦЕВОСТИ ПОТРІБНО АГЕНТІВ

ПИШІТЬ ПО "МЕГІК-ГЕЗ" АБО ПО ІНФОРМАЦІЇ НА АДРЕСУ

M. A. WINIARSKI
MUNDARE, ALBERTA

МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ, СЕ МІСЯЦЬ, КОЛИ ВИ ПОВИННІ ВІДНОВИТИ СВОЮ ПЕРДПЛАТУ

SCANDINAVIAN - AMERICAN

ПРОДАЖА ШИФКАРТ І ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ.
Головний Агент на Вегревіль і Околицю
PETER KOLMATYCKY -:- VEGREVILLE, ALTA.

King Edward HOTEL

10180 101 Street
Phone 1161 Edmonton

Наш Девіз є:

ЧУДОВА ЇДАЛЬНЯ

Прийдіть і переконайтеся чи то правда

ПРОГУЛЬКОВІ ЦІНИ

на приманці Зимові Подорожі до

Східної Канади	Берегів Пасифіку	Середних Стейтів
Тікети на продаж денно Груд. 1. '26, до Січ. 5. '27 Поворот ограничений Три Місяці	ВАНКУВЕР-ВІКТОРІЯ НЮ ВЕСТМІНСТЕР Тікети на продаж в певних днях Груд. - Січ. - Лют. Поворот огран. до Квіт.15. '27	Тікети на продаж денно Груд. 1. '26 до Січ. 5. '27 Поворот ограничений Три Місяці

РІЗДВО В СТАРІМ КРАЮ
Прогульки до Атлантійських Портів (Ст. Джон-Галіфакс-Портланд)
Тікети на Продаж Денно Груд. 1. '26 до Січ. 5. '27
СПЕЦІЯЛЬНІ ПОТЯГИ — ВПРОСТ ТУРИСТИЧНІ СПАЛЬНІ
З Едмонтону - Келгар - Саскатун - Мус Джо - Реджайни
Впрост до боку корабля в Зах. Ст. Джон

За певними Інформаціями і Резерваціями удавайтеся до Тікетного Агента

CANADIAN PACIFIC

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ

Хто має трудність спровадити до Канади свою родину або кревних, нехай звернеться до нас.

Виробляємо Дозволи (пермiти) на впущення до Канади імігрантів, котрі відповідають вимогам канадійського закону імміграційного.

Спроваджуємо людей з України, Галичини, Буковини і других країв через найліпші корабельні лінії.

Приймаємо замовлення на фармерських робітників і робітниць на слідуючий рік.

Приймаємо до полагодження усі старокраєві справи в обсягу права, як повновласти, контракти продажі і купна і т. п.

Виробляємо пашпорти на виїзд до краю.

Маємо де набути добрі землі по уміркованих цінах і на найлекші сплати.

Пересилаємо гроші долярами до всіх країв.

Голосіться особисто або пишіть по українськи на адресу:
UKRAINIAN SETTLERS' AID ASSOCIATION OF CANADA
615 MAIN STREET 111 Bon Accord BBlock WINNIPEG MAN.

ФАРМА ЗА ДАРМО!

Половина зафами, по три дроти обгороджена, є керниця і помпа, стайня на коні і товар, шпіхлір і курник. Нова хата 28х28, цементована пивниця. Сама хата коштує $1.400.

Фармер помер і треба поплатити довги і Адміністрація продає сю фарму за $1'400 готівкою або $1.600 на виплат. Се ціна майже самої хати а решта все іде задурно.

В добрім положенню, 16 миль від містечка, С.П.Р. колії на схід від Едмонтону.

АНУ ХТО ПЕРШИЙ ДІСТАНЕ СЮ ФАРМУ?

Зголошуйтесь до:

P. D. RUDYK & CO., Room 110, Rudyk Block, EDMONTON, ALTA.

Передплачуйте і ширіть "НАШ ПОСТУП"

ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ ВИХОДИТЬ В ЕДМОНТОНІ ЩО ТИЖНЯ В СЕРЕДУ
РІК ВИДАННЯ III.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК $2.00.
НА ПІВ РОКУ .... $1.00.

В своїм власнім інтересі Ви повинні передплачувати "Наш Поступ"

Замовте собі "Наш Поступ" ще нині посилаючи на него передплату на адрес:

OUR PROGRESS
10336—96th Street. Edmonton. Alta.

Витніть сю карту і вишліть з грішми до "Нашого Поступу".

....

ХВАЛЬНА АДМІНІСТРАЦІЄ "Н.П."!

Посилаю $....... на передплату на "Наш Поступ" на рік (пів рік) і прошу посилати мені газету на слідуючий адрес:

....

....

Підпис ..А.. ....

що про життя тамошних жителів—Іспанців.

Аргентинці будують хати в той спосіб, що вбивають в землю чотири слупи, мотають від одного до другого дріт а помежи дріт городять тростину. Зверху то само і хата готова. Печи ні кухні не знають. Лиш посеред тої хати—шаласу є обложене цеглою кружальце і у тім кружляку розкладають вогонь та гріють воду, щоб запарити "мату", себто зелену гербату. Вверх цегли мають грати і на тих гратах печуть мясо. Посуди до печення не уживають, а так просто на вогни. Ледви мясо присмалиться, їдять, хоч з середини тече кров. Хліба печи не вміють хоч його люблять їсти, як лучиться де купити.

Перебули ми у тім аргентинськім "раю" через пять літ.

Українців є там споре число, але всьо то люди бідні; ні школи української, ні церкви, ні часописей, нічого нашого нема. Навіть книжки нема де купити. Ми побачили, що Аргентина для нас не надаєся і продавши, що мали, виїхали в Канаду, хоч зимну, але без саранчі, без "Бічо-Моро" і без "Комадрижи".

Касіян Скакун.
Сода Лейк, Альта.

ДЕЩО ПРО АРГЕНТИНУ

(Докінчення зі Сторони 7)

крильця, здіймаеся в гору гурґеся в темну, непрогляду хмару і кудись летить.

Вже одна саранча вистарчалаби, щоби чоловік втікав з Аргентини. Але є тут ще инша нужда, що називаеся "Бічо Моро". Се рід мушки, яка тоже хмарою падае по ночах на бараболю і бураки і до ранку лишить з бадилля лише штурпаки. Є ще й мурашки, які сильно нищуть збіже і кождий фармер мусить їх нищити на своїм полю спеціяльними до тої цілі фабрикованими машинками. В машинці горить вогонь, на него сиплеться трійла, з котрого дим вганяеться машинкою в діри, де гніздяться мурашки і їх троють. Є ще там спеціялісти від кукурузи. Се зелені папуґи, котрі своїми закривленими дзюбами лучше обдеруть її, як чоловік руками.

Звірят-шкідників в Аргентині також не мало. Та найцікавійша т. зв. "комадриха", завбільшки канадійського сконка, що має довгий голий хвіст. Ночами підходить до загород і ловить кури в той спосіб, що обкрутить хостом курку за шию, задусить і так её волочить на хвості до нори.

В Інтриріо, де ми перебували, дуже тепло і я не бачив там ні раз за тих пять літ снігу. Приморозки були через два зимові місяці а вода замерзала на чверть цаля. Тепло і літні спеки є причиною, що в Аргентині бушують ріжні хороби.

Наприкінці розкажу де-

Важне Повідомлення

Корабельні Карти до або з Европи на лінію Кунарда.
Всякі документа даром
Пересилка грошей в американських долярах на послідній почті в краю.
Приходіть або пишіть до:
JOHN RUDYK
Агент CUNARD Лінії
Railway Centre, Alberta.

ПОШУКУЮ Петра Зінь, котрий перебуває в Канаді около 25 років, і Марію Онисько, з села Петранка, повіт Калуш, котра перебуває в Канаді від 16 років.

Хтоби про них знав, то прошу дати знати на адресу:

STEFAN FINAK
Kaleland Alta

ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА

ВП. ПАНІ І ПАНОВЕ!

Як відомо Українському Громадянству а вреги, що Українська Православна Громада в Едмонтоні набула шину [illegible]. Церкву, яку ще має на свої повинну [illegible], а який [illegible] мусить [illegible] пилачена перед [illegible] на 31. [illegible].

[illegible] товариство при Укр. Православній церкві [illegible] обовязане в [illegible] ма. В тій отже цілі устроюєть Базар на доходи церкви, який відбудеся в днях 16, 17 і 18 грудня 1926.

Всіх отже тих Вп. Пань і Панів, які дістали до розпродажі білети на розігравку базару чи то від нашої секретарки, чи то від знакомих, ласкаво проситься звернути належитість якнайскорше на руки тих, від кого отримали.

Всіх Вп. Пань і Панів, які думають в який небудь спосіб причинитися в успіхові Базару, просимо присилати чи то датки в яких небудь средствах як: кури, качки, гуси, индики і всякі ручні роботи, чи то готівкою, якнайскорше, бо час коротки і скоро мине.

Всякі хочби наименші датки будуть приняті, зачо Комітет Базару в імені жіноцтва так як і в імени цілої громади щиро дякує.

Всі датки просится слати по отки секретарки:

Mrs. M. MICHALYSHYN
9344—103a. Ave.
Edmonton Alberta

ВЖЕ ВИЙШОВ І РОЗСИЛАЄТЬСЯ ДАРОМ

ВЕЛИКИЙ КАТАЛЬОГ УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ В ЕДМОНТОН

Коли Ви не дістали одного, пишіть по него.

Ukrainian Book Store

10342—101st STREET EDMONTON, ALBERTA

ПОВІДОМЛЕННЄ

Ви можете дістати всякі запотребовання патентованих медицин включаючи всякого рода бандажі підчеревні пасн, лічничі зела і коріння під числом 10252—96 улиця (Кінгстіно), зараз коло "Емпайр Готелю" в Едмонтоні. Маємо стрaокраєву практику. Говоримо Вашою мовою.

МУНІЦІПАЛЬНИЙ ДІСТРІКТ ВОСТОК Ч. 546.

Провінція Альберта

Отсим повідомляється, що по змислі застереження закона про невплачені податки 1922 і попередних, Муніципальна Округ Восток ч. 546 виставить на продаж дорогою публичної ліцитації в офісі секретаря-касієра на Завале, Альта. в Понеділок, дня 20. грудня 1926, о другій годині по полудни слідуючі землі; а именно:

S. ½ N. E.	3	58	18	4	80 acres
S. E.	6	58	17	4	160 acres
N. W.	22	57	18	4	160 acres
N. E.	10	57	17	4	160 acres
S. E.	17	57	17	4	160 acres
N. W.	25	57	17	4	160 acres
N. W.	34	56	18	4	160 acres
Part S. W.	33	56	16	4	1.55 100
N. W.	66	55	16	4	160 acres
N. E.	23	55	18	4	160 acres
S. E.	23	55	18	4	160 acres

Кожда парцеля висше згаданих земель буде предложена на продаж дорогою оферт і буде продана податкові претенсій корони, або інтабуляцій за насіння чи допомогу, виказаних в цертифікаті посідання.

Услівя: Готівка при продажи.

Дано в Завале, Альберта 1-го Грудня, 1926.

D. J. SOROCHAN, Sec-Treas.
M. D. of Wostok No. 546

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Шевченка ч. 1801 з першої або другої класи цертифікатом. Наука розпочнеться 2-го січня, 1927. Уміркованне помешкання коло школи. Платня після угоди. Зголошуватися листовно до секретаря:

NICK BABIUK, Sec-Treas.
155—158 Whitford, Alberta

НА ПРОДАЖ

Хата під числом 12050—88-ма улица, 5 кімнат і ванна, модерна, в найлучшим стані, ціна уміркована на догідні сплати.

Голоситися до:
STANDARD TRUST CO.
306 McLeod Bldg.
або телефонуйте: 6203.

ДОБРА НАГОДА НА ВСІ БОКИ

Можете купити шпор, товар і середнє за дуже вигідну ціну. Може не простий до самоді [illegible] і робити в шпорі. Добра місцевість [illegible] Українцями, добрі фармери.

Властитель пригаджений офіцію [illegible]. Голоситися до Нашого Поступу.

НА ПРОДАЖ

Машина до верчення і сіяття керници. Ціна дуже приступна. Голоситися до:
Wm. GREGORASCHUK
156 LAMONT ALTA

ПОТРІБНО

Українсько-англійського Учителя до школи "Інтеленд" Нр. 3012.

Школа двo-кімнатова. Учитель мавби йти від 1 до 9-і кляси. Помешкання коло школи при милі від стації і почти Егремонт. Платня після угоди. Зголошуватись до:
D. M. YALINIO? Sec-Treas.
157 EGREMONT Alta.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ о. Т. А. ГОРБАЯ

Неділя 12 грудня — Норт Спас.
Неділя 19 грудня, св. Николая Чудотворця — Райф.
Середа 22 грудня, Неп. Зач. Пр. Богородиці — Норт Кінгсань.
Неділя 26 грудня — Смоки Лейк.

DR. S. McGIBBON
Спеціаліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

ІДЕАЛЬНЕ ПОЛУЧЕННЯ МІЖ ЕВРОПОЮ А КАНАДОЮ

CANADIAN PACIFIC

Canadian Pacific Кораблями
Скора і безпечна услуга на наших великих і модерних пасажирських кораблях по найтанших цінах.

Canadian Pacific може постаратися о конечні пермити на впущення подорожних до Канади, відповідно до закона і фізичної їх здібности.

Canadian Pacific удержує власні бюра у Львові, Варшаві, Тернополі, Чернівцях, Києві, Москві і других головних містах европейських держав.

За близшими інформаціями удавайтесь до найближчого сіняресього агента, або до

George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg. Edmonton
котрий если потреба віддає вас особисто, або пишіть по українськи прямо до:

W. C CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. Winnipeg, Man.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Середа 8. Грудня, 1926.

ПШЕНИЦЯ—		
Ч. 1. Норфери		101
Ч. 2. Норфери		105
Ч. 3. Норфери		100
Ч. 4		87
Ч. 5		77
Ч. 6		63
Паша		59
ОВЕС—		
Ч. 2. С. В.		41
Ч. 3. С. В.		38
Екстра Паша Ч. 1.		38
Паша Ч. 1.		36
Ресолеіея		31
ЯЧМІНЬ—		
Ч. 3. С. В.		41
Ч. 4. С. В.		39
Паша		37
ЖИТО—		
Ч. 2. С. В.		68
Ресолеіея		65
ЦІНИ ХУДОБИ—		
Добрі бички	475	550
Добрі волики	425	475
Добрі телиці	450	500
Добрі ялові	300	400
Добрі корови	375	425
На консерву	200	250
Добрі бики	200	300
Добре годовані вепри	100	150
Добрі телята	500	600
Телята зимові	200	400
Весняні ягнята	850	900
Свині		1100

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на позички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
201 McLeod Bldg.
Edmonton, Alta.

New Westminster Cafe and Rooms
10561—101 Str. Phone 1189
[illegible]

Nichols Bros.
Відливарні і Всякі Направи
Заложуємо наси в тракторах і в инших паровнх заводах та в машинах до верчення керниць. Острамо й розвертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба стругувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10103 95th Street, Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 156. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 15. ГРУДНЯ, 1926. EDMONTON, ALBERTA, DECEMBER 15TH, 1926 VOL. V. № 156.

ЛИХІ НАСЛІДКИ ЧЕРЕЗ ЗВОЛІКАННЄ

Від часу побільшення "Нашого Поступу" дістаємо від деяких наших читачів вискази радости, що "нарешті й ми в Альберті дочекались газети, на вісім сторін, й можемо похвалитись перед культурними сусідами, що й ми маємо свою пресу, як личить народови, що скорим кроком хоче, дігнати своїх сусідів під зглядом просвітного, культурного економічного й політичного розвою"...

За всі ті вискази, щирі желання й "поздоровління" ми дуже вдячні, однак просимо мати на увазі оно: Побільшення газети потягає богато більше гроша чим газета коли була меншою, а передплатники, що залягають з передплатою й котрим вже час відновляти передплату, мало собі з того що роблять, що виданництво потребує гроший на покриття видатків, думаючи, певно, що ми купивши нові машини, друкуємо на них гроші... і так забогатіли, що і без ваших кілька долярів обійдемося... але справа маєся инакше. Машини самі газети не будуть друкувати ні їх розсилати; до них ще треба робітників, яким треба платити, треба платити рент, світло, опал, почту і т.п. й на се "почекання" нема. До того за раги машин треба платити грубшу суму гроша бо около 500 долярів ще сего місяця! А коли ви, Шановні Читачі, що залягаєте з передплатою, Ви, що на червоній налінці коло свого імени, бачите, що Ваша передплата вже вийшла або виходить, не поспішите з пересилкою до нас гроший як найскорше, то не то, що на 8 а й на чотири стороні не будете могли газети бачити. Бо Божим духом гезети видавати не годні ми як не годні ви Божим духом зорати ріллі, вижати або змолотити збіже.

В нас ліста передплатників показує около 14 соток долярів довжних нам за передплату й на ті гроші ми надіялися, що вони вплинуть около Нового Року й поробили на них ріжні зобовязання перед своїми кредиторами і тому просимо не чекати аби вам аж посилати листи з упімненнем о передплату, але спішіть, щоб нам лице не лупилось зі встиду перед кредиторами, що маємо таких передплатників, що через їх недбалість не маємо чим на час виплачувати довги.

Ми зробили все, що в наших силах було, аби збудувати газету, з якої наш народ був би гордий, що має так важну інституцію як преса, але ради Бога не вимагайте ще й того, аби ми гризлися недостачами й чим видати слідуючі числа. Ми сповнили свої завдання, сповнили свій народний обовязок і обітницю, що попрацюємо для збудовання й побільшення преси. Сповніть же Ви, всі Вповажні Громадяни, що все були "духом з нами" свій обовязок і обітницю: відновляйте передплату, поведіть широку агітацію за новими передплатниками серед свого окружения та по можности присилайте жертви на Пресовий Фонд. Ви докоряли нам, що газета за мала, що тяжко наклоновати менш свідомих до передплати і тепер маєте якраз нагоду доказати ділом, чи ви були щирі в своїх обіцянках, чи тільки так говорили, аби язик обертався, щоби не присох...

МИР В ЦЕНТРАЛЬНІЙ ЕВРОПІ ПОВАЖНО ЗАГРОЖЕНИЙ

Італія підписала з Альбанією договір, через котрий може прийти в центральній Европі до нової війни. На підставі сего договору Італія займе морські бази в Дураццо, Сан Джіовані, Ді Медиа, Скутарі і Альона, значить, стане панею Середземного Моря. Але тим договором дуже обурена Югославія. Вона не лише відтята від моря, але до того Італія наєтроїла против неї Грецію і Угорщину. На овиді збираються хмари.

Югославія є найлучше узброєна держава, маючи 200,000 людий під оружіем а до того має за собою т. зв. малу антанту, Чехословаччину і Румунію. Міністер Югославії Нінчіч на знак протесту против Італії зрезигнував, а за ним і цілий кабінет. А Нінчіч був президентом послідної сесії Ліги Народів і побоюються, що з того договору італійсько-альбанського можуть повстати поважні наслідки для цілої Европи. Шовіністичні газети Югославії хочуть використати нагоду для викликания воєнного запалу проти Італії.

Запомога вдовам по убитих майнерах

Комітет запомогового фонду експльозії майни в Колмен, заявив, що вдови по погибших майнерах будуть діставати по $20. місячної запомоги, а кождa дитина по $5.00 місячно, так довго, як вистарчить грошей.

Каледж для будучих жінок

Міліонер Віл. Лавренс, дав півтора міліона долярів на будову колеґії в Бронксвіл, Н. Й., де будуть учити дівчат, які мають виходити замуж, несего того, що добрій жінці, господини і матери потреба знати. Як звісно, американські дівочі лицеї так заняті спортами, що на науку нема часу, а особливо на так важну науку як про домашнє господарство, материньство і т. н.

ХІНЦІ ВИСТУПАЮТЬ ПРОТИ АНГЛІЇ

По улицях хінських міст розліплено плякати, на яких виписано: "Не уживай англійських банкнотів! Не йди до англійських банків! На инших знова: Не їдь на англійських кораблях! Допомагай страйкуючим робітникам, що страйкують проти англійського визиску! Ще на инших: Не ходи до місийних шкіл! Відбирай цло, концесії і винайманy чужинцям землю! Студенти, нищіть чужинецькі школи!

В самій Англії опинія в політичних кругах що до тої протианглійської пропаганди є ріжні. Ллойд Джордж оноді заявив в парляменті, що ся борба в Хінах проти чужинців се не є жадна большевицька пропаганда, а прямо борба за примітивні права нації.

Ту його мову остро критикували консервати і закинули старому Джорджови неправду.

НЕЩАСЛИВИЙ ВИПАДОК В РІЗНІ БОРНСА

В середу рано, 15 грудня, двох Українців, робітників в П. Борнса минаючися на вкритій ледом плятформі, що веде до ледівні, посковзнули і оба попадали 20 стіп в долину на цементову підлогу. Василь Савчин, що мешкає на 13313 70 улиця поломив ребра і побив голову і дуже мала надія щоб виздоровів. Лекше побитий Василь Калинюк. Обох забрано до шпиталю. Було се в 7-ій годині рано і на плятформі не було світла.

ЦИВІЛЬНА СЛУЖБА ЖАДАЄ ПІДВИЖКИ

На конференції цивільних урядників, котра відбулася на днях в Едмонтоні, репрезентанти ріжних галузий державних службовців рішили в близькій будучности домагатися від оттавського правительства підвижки $300 на рік, почавши від послідного цвітня. Крім сего зажадаєся поправок до пенсійного закона а також назначения рад з цивільних службовців.

Кондукторам обіцяли підвижку; урядники хотуть підвижки і певно дістануть, а бідний робітник, щоби не потребував їж домагатися підвижки, то і йому піднесли... ціну на цукор, на риж і на другі средства поживи.

Альбертійські коні в Ленінграді

До Оттави повернуло вже двох репрезентантів домініяльного уряду, котрі відвезли до Ленінграду 1000 коний, що то їх пару місяців тому закупив совітський уряд в Альберті. П. Гаргро, ветеринар, заявив, що посилка коний випала "вдоволяючо", бо по дорозі черeз океан здохло лише шість коний.

ПОСОЛ ЛУЧКОВИЧ ДАЄ ПРО СЕБЕ ЧУТИ

Ю.Ф.А. Здержала Замкнення Сесії

ОТТАВА, 15. Грудня.—Єсли не зайдуть непредвиджені перешкоди, сесія парляменту, отворена минувшої пятниці, буде замкнена і посли роз'їдуться на Свята повернуть знова до Оттави 8 лютого.

Отся осінна сесія найкоротша, яку в Канаді запамятали. Бувало над троновою промовою дебатовано кілька тижнів а то і місяців, сим разом сказано всього 11 бесід і принято її в вівторок вечером одноголосно. В часі дебат над троновою промовою зголосився до слова український посол гр. Лучкович, з вегревільського округа і висловився против ограничень іміграційного закона.

"Канада — говорив посол Лучкович—є у зовсім змінній позиції щодо іміграції як Сполучені Держави. Коли є аргументи, що промовляють за ограниченєм іміграції в густо заселених і гарно розвинених Стейтах, то тих аргументів не можна ніяк припоровити до нерозвиненої Канади. Власне допущенне імігрантів розвине наш край, а особливо Альберту".

Дальше обговорював п. посол Лучкович природні богацтва Альберти і висказав надію, що в короткім часі вони перейдуть на власність провінції. Поправки до збіжевого закону і до закону про фармерські кредити, які правительство обіцяє перевести, буде мати особливо для фармерів закону важне значіння. Посол Лучкович заявився також за продовженнем желізниці до Тихого Океану з Піс Риверу. Вкінци звернув увагу правительства на петицію від людий з його округа, щоби воно отворило нерозміряні землі в його окрузі на гомстеди. (В телеграмах не сказано котрі се землі, але догадуємося, що відноситься се до т. зв. "Кукінг Лейк Ресерв. Прим. Ред.).

По принятю тронової громови, парлямент приступив сейчас до ратифікування державних видатків, пороблених від розвязання парляменту в липни до тепер, на підставі наказу губернатора. Ухвала палати щоби приняти видатки, булаби перейшла таки того вечера, 14 грудня, але Ю.Ф.А. посли з Альберти почали критикувати деякі розходи департментів і тому рішено дати їм нагоду в середу 15 виговорити свої закиди. Групу альбертійських Ю.Ф.А. послів веде посол Гардінер.

$383 надвижки

Сполучені Держави Америки мають у своїй касі 383 міліонів долярів надвижки за 1926 рік.

АЛІЯНТСЬКА КОНТРОЛЯ НАД НІМЕЧЧИНОЮ СКІНЧИЛАСЯ

На послідній засіданню Ліги Націй запало остаточне рішенне, щоби з новим роком знести аліянтську контролю над Німеччиною. Як звісно обовязком тої комісії було наглядати, щоби Німеччина потайно не зброїлася. Тепер той нагляд перенила на себе Ліга Народів.

Бюрі Вибраний Мейором Міста Едмонтону

Мейором міста Едмонтону зістав в понеділок вибраний п. Бюрі, більшостію 2,651 голосів понад робітничого кандидата п. Д. Ната. Нат дістав 4,176 голосів а Бюрі 6,827. Прочі кандидати як Джов Кларк, Вернер, Дуглас і Шепард дістали значно мале число голосів.

Алдерменами міста зістали вибрані: Професор і посол до провінціонального парляменту п. Гіббс з рамени робітничої партії 2,107 голосами, Алдерман А. Фарміло з роб. партії 1,782 гол., Алд. Дінен з роб. партії 1,084 гол і алд. Г. Бейкер, Бобсон і Дж. Геслет.

Слід тут згадати, що п. Натт, кандидат з робітничої партії, мав в особі Бюрого сильного опонента, бо Бюрий, бувший посол до домініяльного парляменту репрезентував в більшій мірі богатшу клясу й дістав сильне попертя в західній дільници міста. Мав він за собою також два найбільші едмонтонські дневники. Всеж п. Натт показався сильніщим кандидатом понад всіх прочих чотирох кандидатів і з успіху, який віднесла робітнича партія при сегорічних муніципальних виборах, одержуючи так поважне число голосів і трьох алдерменів вибравши, можна сподіватися, що слідуючого року, коли б кандидував п. Нат знова, може мати не злі шанси на вибір.

ПРОТИВ 48-ГОДИННОГО ТИЖНЯ ПРАЦІ

В едмонтонськім вишім суді засідає сими днями спеціяльна комісія, котра збирає по чотирох найбільших містах Альберти опінію за і проти введення 48-годинного тижня. Бизнесмени вислали тепер комісію від себе делегатів, котрі дуже спротивилися зменшенню днів праці в тижни для робітників.

Комісія назначена провінціональним правительством.

На Україні за Збручем зорганізувано запорожське військо. Називаєсь воно "червоне козацтво". Сего війська є дві дивізії, одна піхоти а друга кавалерії. Команда в українській мові. Офіцири називаються "старшинами", фельдфебелі "бунчужними" і т. д.

ЛАСТІВКИ ВІЧНОГО МИРА...

В цілій совітській пресі піднято великий крик проти Пілсудского. Закидають йому те, що він маючи імперіялістичні заміри готує новий похід проти совітів, щоби загарбати нові землі на сході. Преса підносить, що совіти мусять бути готові до нової війни з Польщею, яка по всякій правдоподібности вибухне з весною 1927 року.

Про то, що Пілсудский хоче зробити Польщі доступ до Чорного Моря коштом українських земель говориться в Польщі дуже загально.

ЖЕРТВИ МОРОЗУ І ЗАМЕТІЛИ

Курява і заметіли, що шаліли по цілім заході з пятниці на суботу минувшого тижня, спричинили кілька випадків смерти, пожарів на десятки тисячів і наробили богато шкоди поломивши телеграфічні стовпи і другі урядження. Жертвою заметіли впала коло Гешна, Альта., жінка з дво-річною дівчинкою. Вийшла вона за стайню подивитися за старшою дівчинкою, бо та довгий час не приходила до хати, і заблукала на власній фармі та недалеко подвіря замело її і дитину снігом.

НЕ ПРОПУСТІТЬ СЕГО!

В минувшім і сім числі друкуеся на 2-ій стороні оповіданне про страшний морд в пустарах північної Альберти. На перший погляд може воно видаватися читачови не дужето цікавим, та коли будете читати дальше, в вас зросте неаби яке зацікавлення. Головно ж в тих наших людий, що заїхали сюди перед 20-ти роками, відсвіжиться память про той морд, якого доконав чоловік на далекій півночи над своїм товаришом, тіло спалив і лише завдяки хитрому індиянинови не затерся слід спритного скритоубійства і убійник заплатив життям. Інтересним в тім оповіданню є те, що проти убійці не було жадного свідоцтва, що доказало б що то він убив свого товариша й судови який відбувався тижнями в Едмонтоні 1905 р., дуже тяжко було видати свій вирок. Десятки Індіянів спроваджено було з далекої півночи, які поза те, що бачили мордерцю в дорозі з товаришом не знали де опісля той товариш дівся, а по самих голих не догорених кістках, що здибано в одній опущеній хаті, ніяк не можна було опирати твердження що то якраз кістки з пропавшого товариша.

Виручив тут судіїв брат покійного, який цілу ту трагедію, що мала місце в далекій півночи Альберти, видів на десять тисяч миль, бо аж з Лондону в Анґлії. Читається як казку але се страшна дійсність. Читайте уважно кожде число!